STEAM **BRUSH**



GB **STEAM BRUSH**
Operating instructions

PL **SZCZOTKA PAROWA**
Instrukcja obsługi

HU **GŐZÖLŐS KEFE**
Használati utasítás

SI **PARNA KRTAČA**
Navodila za uporabo

CZ **NAPAŘOVACÍ KARTÁČ**
Návod k obsluze

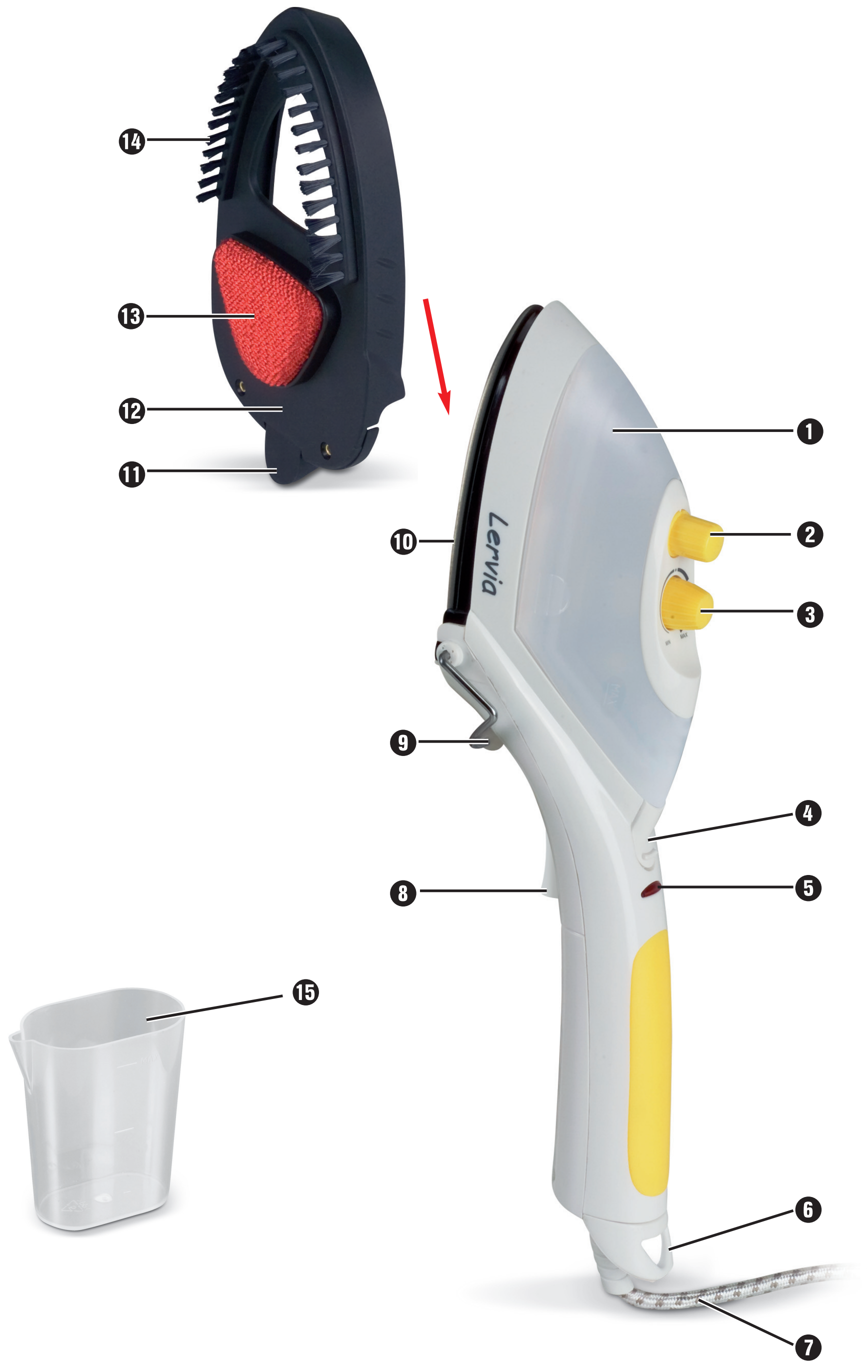
SK **NAPAROVACIA KEFA**
Návod na obsluhu

HR **ČETKA SA PAROM**
Upute za upotrebu

DE AT **DAMPFBÜRSTE**
Bedienungsanleitung

KOMPERNASS GMBH · BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: KH1270-06/08-V6

KH 1270



CONTENT PAGE

Read the operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass the manual on to whomsoever might acquire the appliance at a later date.

STEAM BRUSH KH 1270

Safety instructions

⚠ *Risk of personal injury!*

- When the appliance is hot, grasp it only by the handle.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiences in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never hold your hand over the steam spray or on hot metal parts.
- You should not open the filler opening of the water reservoir while the iron is in use. First of all, remove the plug from the power socket and allow the device to cool down completely.
- NEVER iron clothing while still wearing it!
- NEVER direct jets of steam at other people or animals.
- Under NO circumstance should you use the appliance if it shows visible signs of damage, has fallen or leaks water. Arrange for it to be repaired by qualified specialists.

⚠ *Risk of fire!*

- Do NOT leave the appliance unsupervised when it is connected to mains power.
- Put the appliance into storage only when it has cooled down.
- Place the appliance on level and heat resistant surfaces only with the stand folded out. The appliance must be stood securely when it is put down.
- Use only the ironing temperatures given in the care instructions for the material, or those suitable for it. Otherwise, you could damage the textiles. Should care instructions not be given or known, start with the lowest temperature setting.

⚠ *Risk of electrical shocks.*

- The rating of the local power supply must tally completely with the details given on the rating plate of the appliance.
- To avoid possible dangers, arrange for a defective appliance to be checked and possibly repaired by qualified technicians, or contact our Customer Service Department.
- Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- To disconnect from the power spource, pull only on the plug itself, not on the cable.
- Never bend (kink) or crush the power cable. Arrange it in such a way that it can not come into contact with hot surfaces and such that no-one can step on it or trip over it.
- After every usage, before cleaning the appliance and when refilling with water, remove the plug from the power socket.
- Always unroll the power cable fully before switching on and do not use an extension cable.
- Never touch the power cable or the power plug with wet hands.
- Under no circumstances may the appliance be submersed in fluids or fluids be allowed to permeate the housing. Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors. Should liquids enter the housing, unplug the appliance from the power socket immediately and arrange for it to be repaired by a qualified technician.

- NEVER use the appliance adjacent to water contained in a bath, shower, wash basin or other vessels. The proximity of moisture presents a danger, even when the appliance is switched off.
- You may not open the appliance housing. Permit only authorised technicians to repair a defective appliance.

⚠ *Attention!*

- Should the care instructions in the clothing item forbid ironing (Symbol ⊠), you may not use the steam brush on it. Should you do so, the clothing item could be permanently damaged.
- The water tank is to be filled exclusively with mains water (or a mix of distilled and mains water). You will otherwise damage the appliance.
- You may not clean the appliance with solvents, alcohol or abrasive cleaning agents. These could cause damage to it.

Intended Use

This Steam Brush is intended exclusively for the smoothing and removal of crinkles, fluff and hairs on home textiles. It may only be used indoors and in a domestic household. All other use is deemed improper use.

Technical data

Rated voltage:	220-240V~50Hz
Output:	1000 W

Items supplied

Steam Brush KH 1270
Brush attachment
Measuring beaker
Operating instructions

Description of the appliance

❶ Water tank
❷ Water fill opening
❸ Temperature regulator
❹ Unlocking device for the water tank
❺ Heating-up control lamp
❻ Suspension eye
❼ Power cable with power plug
❽ Steam blast button
❾ Stand
❿ Sole of the iron
⓫ Unlocking device for brush attachment
⓬ Brush attachment
⓭ Fluff brush
⓮ Clothes brush
⓯ Measuring beaker

Before the First Usage

- Remove the steam brush from the packaging.
- Remove all possible adhesive tags and protective foils from the steam iron.

⚠ *Attention!*

Plastic bags can be dangerous. To avoid fatalities through suffocation, keep plastic bags out of the reach of children.

- Press the unlocking device for the brush attachment ⓫ downwards and pull the brush attachment ⓬ forwards, away from the sole of the iron ❿.

- Insert the power plug ❼ into a correctly installed and earthed mains power socket.
- Hold the steam brush horizontally.
- Place the temperature regulator ❸ at the position "MAX".
- Heat the steam iron up for several minutes at the highest setting.
- Then iron a redundant piece of material, this will remove any impurities that may possibly be on the sole of the iron ❿.

ⓘ *Note:*

On the first heating up of the appliance a small volume of smoke and smell may be generated, caused by production residues. This is completely normal and is not dangerous. Provide for sufficient ventilation, for example, open a window.

Operation

ⓘ *Information*

- Should the care instructions in the clothing item forbid ironing (Symbol ⊠), you may not use the steam brush on it. If you do so, the clothing item could be permanently damaged.
- Do NOT use the appliance on leather, velvet, impregnated furniture or steam sensitive materials. If you do, the material/furniture could become damaged.

Filling with water

⚠ *Attention!*

NEVER fill the water tank ❶ with chemical substances, cleaning agents or fluids other than mains water (or a mix of mains and distilled water) .
Do not use chemically distilled water. This would irreparably damage the appliance.

Should the mains water at your locality be rated as hard, it is recommended that you mix mains water with some distilled water. Otherwise, the jets for the steam blast function could calcify (become blocked) prematurely.

To extend the optimal steam blast function, mix mains water with distilled water according to the table.

Water hardness	Ratios - distilled water to mains water
very soft / soft	0
medium	1: 1
hard	2: 1
very hard	3: 1

The water hardness level can be queried at your local water works.

⚠ *Attention!*

Before refilling with water, ALWAYS remove the plug ❼ from the mains power socket! There is a risk of electric shock!

- Dismantle the water tank ❶ by sliding the unlocking device ❹ for the water tank ❶ to the rear, until the water tank ❶ allows itself to be lifted out. To lift the water tank ❶ up, grasp it between your thumb and forefinger at the shaded markings.
- Open the water fill opening ❷ to the water tank ❶.
- Using the measuring beaker ⓯, fill the water tank ❶ with mains water to the "Max" marking, but no further.
- Close the water fill opening ❷ to the water tank ❶. Ensure that the lug on the water fill opening ❷ sits in the indentation on the lid. Only in this way is the water tank ❶ properly closed.

- Replace the water tank ❶ back onto the appliance. The water tank ❶ must audibly engage with the unlocking device for the water tank ❹.

Attaching/detaching the brush attachment

⚠ Attention!

NEVER attempt to attach or detach the brush attachment ⓬ when the appliance is heated up. Risk of Burns!

- To use the steam and brush function, place the brush attachment ⓬ onto the steam brush.
- To do this, slide the brush attachment ⓬ all the way along the guide to the end. The unlocking device of the brush attachment ⓫ must engage audibly.

- To be able to use the ironing function, remove the brush attachment ⓬ from the steam brush.
- To do this, press the unlocking device ⓫ downwards and, at the same time, pull the brush attachment ⓬ away to the front.

Steam brush function

- Place the brush attachment ⓬ onto the appliance. This must engage audibly with the unlocking device on the brush attachment ⓫.
- Insert the power plug ❼ into a correctly installed and earthed mains power socket.
- Position the temperature regulator at •••. The heating-up control lamp ❺ glows. As soon as the set temperature has been reached, the heating-up control lamp ❺ goes out.

ⓘ Information

When using the steam blast function, always place the temperature regulator ❸ at the position ••• . At lower settings the temperature is not sufficient to generate a steam blast.

- By pressing the steam blast button ❽ you can now produce jets of steam.

The appliance is now ready for use.

⚠ Attention!

The steam brush can be used with all clothing items. Caution is to be exercised with heat-sensitive materials such as synthetics, polyamides or artificial silk. With these materials you should first check at a concealed part (inside seam) that the hot steam will not cause any damage to the garment. Do not touch these materials directly with the hot sole of the iron ❿. Use only the steam blast.

Clothing care

- Suspend the crumpled garment from a coat hanger.
- With one hand pull the garment flat, then steam it from top to bottom. The combination of steam and clothes brush will gently remove all creases.
- Use light pressure with the clothes brush and guide the appliance from top to bottom over the garment. You can thereby press the steam blast button ❽ in short intervals.

ⓘ Notice:

You can repeatedly press the steam blast button ❽ until the heating-up control lamp ❺ glows or water drips from the sole of the iron ❿.
Then, wait until the heating-up control lamp ❺ extinguishes before activating a further blast of steam.

- Should the heating-up control lamp ❺ start to glow during the process, release the steam blast button ❽ and wait a few seconds until the heating-up control lamp ❺ extinguishes.

ⓘ Note:

Should you press the steam blast button ❽ whilst the heating-up control lamp ❺ is glowing the result will be condensed water instead of steam, and water will drip from the sole of the iron ❿.

- Leave the garment on the clothes hanger to cool down before putting it on.

Curtain and soft furnishing care

- Creases and wrinkles can be removed from draperies by hanging them over a pole.
- Then simply follow the directions given under “Clothing care”.
- Always carry out a test first at a concealed part.
- If you are using the appliance horizontally, every now and then hold it upright so as to have the maximum steam performance.

Fluff brush

- Threads, fluff and hairs can be easily removed with the red fluff brush ⓭ by slowly brushing over the garment with it from left to right.
- You can clean the fluff brush ⓭ by brushing with it in the opposite direction (from right to left) over, for example, a remnant of material.

Ironing function

- Dismantle the brush attachment ⓬ from the appliance (see “Attaching/detaching the brush attachment”).
- Connect the appliance to a correctly installed and earthed mains power socket.
- Adjust the temperature regulator ❸ as per the international point symbols (Care Label) or the type of material. The heating-up control lamp ❺ glows. As soon as the set temperature has been reached, the heating-up control lamp ❺ goes out .

Washing label	Type of material	Temperature regulator ❸
	Chemical fibres, e.g. viscose, polyester	• (low temperature)
	Silk, Wool	• • (medium temperature)
	Cotton, Linen	• • • (high temperature)

ⓘ *Note:*

If doubt exists, start with a low temperature and gradually increase it to a higher one. With sensitive materials we recommend carrying out an ironing test at a concealed part (inside seam).

- Should the heating-up control lamp ❺ glow during the process, release the steam blast button ❽ and wait for a few moments until the heating-up control lamp ❺ extinguishes.
- You can repeatedly press the steam blast button ❽ until the heating-up control lamp ❺ glows or water drips from the sole of the iron ❿. Then, wait until the heating-up control lamp ❺ extinguishes before activating a further blast of steam.

ⓘ *Note:*

Should you press the steam blast button ❽ whilst the heating-up control lamp ❺ is glowing the result will be condensed water instead of steam, and water will drip from the sole of the iron ❿.

Should the water tank ❶ become empty while the appliance is in use, remove the plug ❼ from the power socket before refilling it.

- If you want to put the appliance down during use, fold out the stands ❾ to the front and place the appliance on them. When you are ready to reuse the appliance, simply fold the stands ❾ back to the rear.

After using the steam brush

- Place the temperature regulator ❸ at the position "MIN".
- After use, ALWAYS remove the plug ❼ from the power socket.
- Pour away any water remaining in the water tank ❶ to do this, open, the water fill opening ❷ of the water tank ❶, turn the appliance upside down and lightly swivel it.

Cleaning and care

⚠ *Risk of personal injury!*

ALWAYS remove the plug ❼ before cleaning the appliance.
There is a risk of electric shock! Allow the appliance to cool down. Risk of Burns!

⚠ *CAUTION!*

Never use aggressive cleansers. These can damage the surfaces.

- Clean the housing with a soft, dry cloth only.
- Clean the metal components with a lightly water-moistened cloth and a mild, non-aggressive cleaning agent.

Scale removal

Should the steam output diminish over a period of time, decalcify the steam brush.

- For decalcification use a standard commercial descaling agent based on citric acid. Proceed as detailed in the product instructions.

Storage

⚠ *Attention!*

Remove the plug ❼ from the power socket and allow the appliance to cool down before putting it into storage.
Risk of fire!

Store the appliance at a dry location. You can also hang the appliance up by the suspension eye ❻.

Troubleshooting

The steam brush ejects no or very little steam:
The supply of water in the steam brush is exhausted. Fill the water tank ❶ with water (See "Filling with water").

The steam brush does not heat itself up:
The appliance is not connected to mains power. Insert the plug ❼ into a wall power socket and set the desired temperature with the temperature regulator ❸.

The steam brush is defective. Arrange for the appliance to be repaired by a qualified specialist.

The power socket is defective. Try another wall socket.

Disposal

Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the European guideline 2002/96/EC.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations.
In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Dispose of all packaging materials in an environmentally responsible manner.

Warranty & Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase date. Should a claim need to be made under the warranty, please make contact by telephone with our service department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.
The warranty covers ONLY claims for material and maufacturing defects, not for wearing or consumable or for damage to fragile components. This product is for private use only and is not intended for commercial applications.
The warranty will become void in the event of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried or approved by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

GB **DES Ltd**
Units 14-15
Bilston Industrial Estate
Oxford Street
Bilston
WV14 7EG
Tel.: 0870/787-6177
Fax: 0870/787-6168
e-mail: support.uk@kompernass.com

IE **Irish Connection**
Harbour view
Howth
Co. Dublin
Tel: 00353 (0) 87 99 62 077
Fax: 00353 18398056
e-mail: support.ie@kompernass.com

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.de

SPIS TREŚCI STRONA

Niniejszą instrukcję należy zachować, aby móc także później z niej skorzystać, w przypadku przekazywania urządzenia osobom trzecim należy przekazać także instrukcję!

SZCZOTKA PAROWA KH 1270

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ *Zagrożenie odniesieniem obrażeń!*

- Gdy żelazko jest gorące, chwytać go tylko za uchwyt.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową bądź umysłową lub nieposiadające doświadczenia i / lub wiedzy, chyba że będą one przebywały pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub uzyskają od niej wskazówki dotyczące właściwego używania urządzenia.
- Nie można pozwolić dzieciom na zabawę urządzeniem.
- Nigdy nie wkładać rąk w obłok pary ani nie dotykać nimi gorących części metalowych.
- Podczas używania nie wolno otwierać otworu do napełniania zbiornika wody. Najpierw wyjmij wtyczkę sieciową z gniazdka i zaczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Nigdy nie prasuj założonych ubrań!
- Nigdy nie kieruj strumienia pary na inne osoby lub zwierzęta.
- Nigdy nie używaj urządzenia z widocznymi uszkodzeniami, gdy urządzenie upadnie z wysokości ani gdy ze środka wylewa się woda. Zleć naprawę wykwalifikowanemu personelowi specjalistycznemu.

⚠ *Niebezpieczeństwo pożaru!*

- Nigdy nie zostawiaj bez nadzoru urządzenia podłączonego do gniazdka.
- Urządzenie chowaj tylko po całkowitym wystygnięciu.
- Urządzenie odkładaj zawsze z rozłożonym stojakiem na płaskim i ognioodpornym podłożu. Urządzenie musi pewnie stać na podłożu.
- Prasuj zawsze z zachowaniem ustawień temperatur podanych we wskazówkach konserwacyjnych oraz dozwolonych przy określonym rodzaju materiału. W przypadku nieprzestrzegania tych wskazówek można uszkodzić prasowany materiał. W przypadku braku wyraźnych instrukcji dotyczących temperatury prasowania, zacznij od najniższego ustawienia, a następnie stopniowo zwiększaj temperaturę.

⚠ *Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!*

- Napięcie źródła zasilania musi być zgodne z danymi podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Aby nie dopuścić do zagrożenia, uszkodzone urządzenie przekaż niezwłocznie do naprawy wykwalifikowanemu serwisowi lub zwróć się do autoryzowanego serwisu klienta.
- Naprawę uszkodzonej wtyczki lub kabla sieciowego zleć niezwłocznie wykwalifikowanemu personelowi lub serwisowi klienta.
- Ciągnij zawsze za wtyczkę, nigdy za kabel.
- Nie załamuj ani nie zgniataj kabla sieciowego. Układaj go w taki sposób, aby nie stykał się z gorącymi powierzchniami, i aby nikt nie mógł na niego wejść albo się na nim potknąć.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia, nalaniem wody oraz po każdym użyciu wyjmuj wtyczkę z gniazdka zasilania.
- Przed włączeniem należy zawsze całkowicie rozwinąć kabel sieciowy. Nie należy używać przedłużaczy.
- Nigdy nie chwytać ani nie dotykać kabla lub wtyczki sieciowej wilgotnymi rękami.

- Urządzenia nie zanurzaj w cieczach ani nie dopuszczaj do dostania się jakichkolwiek płynów do obudowy. Nie wolno również dopuścić do sytuacji, w której ciecz dostałaby się do obudowy silnika. Nie należy użytkować urządzenia w warunkach podwyższonej wilgotności ani na wolnym powietrzu. Jeśli zdarzyło by się, że jakaś ciecz dostała się do wnętrza obudowy silnika, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i oddać wyrób do naprawy w ręce wykwalifikowanego fachowca.
- Nigdy nie używaj żelazka w pobliżu wody, znajdującej się na przykład w wannie, brodziku prysznica, umywalce lub w innych naczyniach. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.
- Nie wolno samemu otwierać obudowy urządzenia. Uszkodzone urządzenie oddawaj wyłącznie do autoryzowanych punktów naprawczych.

⚠ *Uwaga!*

- W przypadku gdy wskazówki na matce danego materiału zabraniają prasowania (symbol ⊠), nie należy prasować. ponieważ groziłoby to uszkodzeniem materiału.
- Do zbiornika wlewaj wyłącznie wodę wodociągową (lub wodę destylowaną zmieszaną z wodą wodociągową). Inaczej nastąpi uszkodzenie urządzenia.
- Nie można czyścić urządzenia rozpuszczalnikami, alkoholem lub środkami do szorowania. Inaczej można je uszkodzić.

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Szczotka na parę jest przeznaczona wyłącznie do prasowania i usuwania fałd, kłaczków i włosów z materiałów w domu. Można go używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych w prywatnych gospodarstwach domowych. Jakiegokolwiek inne zastosowania uważane są za niezgodne z przeznaczeniem.

Dane techniczne

Napięcie nominalne:	220-240 V~ 50 Hz
Moc:	1000 W

Zakres dostawy

Szczotka na parę KH 1270
Nasadka ze szczotką
Miarka
Instrukcja obsługi

Opis urządzania

❶ Zbiornik na wodę
❷ Otwór do nalewania
❸ Regulator temperatury
❹ Odryglowanie zbiornika na wodę
❺ Lampka kontrolna nagrzewania
❻ Ucho do zawieszania
❼ Kabel zasilający z wtyczką sieciową
❽ Przycisk uderzenia pary
❾ Stojak
❿ Stopa do prasowania
⓫ Odryglowanie końcówki szczotkującej
⓬ Końcówka szczotkująca
⓭ Szczotka do czyszczenia tkanin
⓮ Szczotka do ubrań
⓯ Miarka

Przed pierwszym użyciem

- Wyjmij szczotkę na parę z opakowania.
- odklej wszystkie naklejki i elementy foliowe ze szczotki na parę.

⚠ *Uwaga!*

Plastikowe torebki mogą stanowić zagrożenie. Aby nie spowodować zagrożenia uduszenia, torby plastikowe przechowuj w miejscach niedostępnych dla niemowląt i dzieci.

- Naciśnij odryglowanie końcówki szczotkującej ⓫ i ściągnij końcówkę szczotkującą ⓬ do przodu ze stopy do prasowania ❿.
- Podłącz wtyczkę sieciową ❼ do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka.
- Trzymaj szczotkę na parę poziomo.
- Ustaw regulator temperatury ❸ w położenie „MAX".
- Po ustawieniu najwyższego zakresu temperatury odczekaj kilka minut do nagrzania się szczotki.
- Następnie przeprasuj niepotrzebny skrawek materiału, by usunąć ze stopy ewentualnie zanieczyszczenia ❿.

ⓘ *UWAGA:*

Pierwszemu nagrzewaniu urządzenia może towarzyszyć zapach spalenizny i dym wywołany wypalaniem się pozostałości środków zastosowanych podczas produkcji. Jest to zjawisko całkowicie normalne i nie stanowi zagrożenia. Pamiętaj o zapewnieniu odpowiedniej wentylacji w pomieszczeniu, np. poprzez otwarcie okna.

Obsługa

ⓘ *przygotowania*

- W przypadku gdy wskazówki na matce danego materiału zabraniają prasowania (symbol [symbol]), nie należy prasować. ponieważ groziłoby to uszkodzeniem materiału.
- Nie prasuj skóry, aksamitu, mebli impregnowanych ani żadnych materiałów nieodpornych na parę. W przeciwnym razie można uszkodzić materiały/elementy mebli.

Napełnić wodę

⚠ *Uwaga!*

Do zbiornika na wodę ❶ nigdy nie wlewaj związków chemicznych, środków czyszczących ani żadnych innych cieczy poza wodą wodociągową (lub wodą destylowaną zmieszaną z wodą wodociągową).

Nie używaj wody poddanej chemicznemu procesowi usunięcia wapnia. Prowadzi to do uszkodzenia urządzenia, którego nie będzie można naprawić.

Jeśli woda w kranie jest za twarda, zaleca się mieszanie jej z wodą destylowaną. W przeciwnym razie mogłoby dojść do zatkania osadem z kamienia dysz funkcji uderzenia pary.

W celu przedłużenia prawidłowego działania funkcji uderzenia pary zmieszaj wodę z kranu z wodą destylowaną w proporcjach podanych w tabeli.

Twardość wody	Stosunek ilości wody destylowanej do wody kranowej
bardzo miękka / miękka	0
średni:	1: 1
na twardo	2: 1
bardzo twarda	3: 1

Informacje dotyczące twardości wody można uzyskać od miejscowych wodociągów miejskich.

⚠ *Uwaga!*

Przed nalaniem wody do zbiornika zawsze najpierw odłącz wtyczkę ❼ z gniazdka! Istnieje zagrożenie porażenia prądem elektrycznym!

- Zdejmij zbiornik ❶, przesuwając do tyłu odryglowanie ❹. Aby zdjąć pojemnik na wodę ❶, chwyć go kciukiem i palcem wskazującym przy kreskowanych oznaczeniach.
- Otwórz otwór ❷ w zbiorniku ❶.
- Nalej wodę z miarki ⓯ maksymalnie do poziomu zbiornika oznaczonego napisem „Max" ❶.
- Zamknij otwór ❷ w zbiorniku ❶. Zwróć uwagę na to, by otwór ❷ sięgał do wycięcia w pokrywce. Tylko w tym położeniu zbiornik ❶ jest prawidłowo zamknięty.

- Załóż ponownie zbiornik ❶ na urządzenie. Zbiornik ❶ musi się zatrzasnąć wyraźnie w odryglowaniu ❹.

Zakładanie/zdejmowanie końcówki szczotkującej

⚠ *Uwaga!*

Nigdy nie zdejmuj końcówki szczotkującej ⓬ ani nie zakładaj jej na urządzenie, gdy urządzenie jest rozgrzane. Niebezpieczeństwo poparzenia!

- W celu skorzystania z funkcji pary i szczotki, załóż na szczotkę końcówkę szczotkującą ⓬.
- W tym celu przesuń końcówkę szczotkującą ⓬ po prowadnicy aż do oporu. Odryglowanie końcówki szczotkującej ⓫ musi wyraźnie się zatrzasnąć.
- By skorzystać z funkcji prasowania, zdejmij ze szczotki końcówkę szczotkującą ⓬.
- W tym celu naciśnij odryglowanie ⓫ i jednocześnie wyciągnij końcówkę szczotkującą ⓬ do przodu.

Funkcja szczotki z parą

- Załóż końcówkę szczotkującą ⓬ na urządzenie. Musi ona wyraźnie się zatrzasnąć w ryglowaniu końcówki szczotkującej ⓫.
- Podłącz wtyczkę sieciową ❼ do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka.
- Ustaw regulator temperatury na •••. Zapala się lampka kontrolna nagrzewania ❺. Po osiągnięciu ustawionej temperatury lampka kontrolna nagrzewania ❺ gaśnie.

ⓘ *przygotowania*

W funkcji uderzenia pary pokrętło regulacji temperatury zawsze ❸ zawsze ustawiaj na ••• .
Na niższym stopniu temperatura jest za niska do wytworzenia uderzenia pary.

- Do prasowania z uderzeniem pary służy przycisk ❽.

Teraz urządzenie jest gotowe do pracy.

⚠ *Uwaga!*

Szczotkę na parę można używać do wszystkich rodzajów ubrań. Przy prasowaniu materiałów wrażliwych na wysokie temperatury, takie jak materiały sztuczne, poliamid lub jedwab sztuczny, zachowaj szczególną ostrożność. Przy takich materiałach najpierw wypróbuj na niewidocznym skrawku materiału (na zszyciu), czy gorąca para nie uszkodzi materiału. Do tych materiałów nie przystawiaj bezpośrednio gorącej stopy ❿. Zastosuj tylko uderzenie pary.

Prasowanie ubrań

- Pomięte ubranie zawieś na wieszak.
- Jedną ręką rozprostuj fragment ubrania i przeprasuj go parą. Para i szczotka usuwają wszystkie fałdy.
- Lekko dociśnij szczotkę i przesuwaj urządzenie od góry do dołu po fragmencie obrania. Możesz przy tym naciskać przycisk uderzenia pary ❽ w krótkich odstępach.

ⓘ *Wskazówka*

Naciskaj przycisk uderzenia pary ❽ dotąd, aż zapali się lampka kontrolna nagrzania ❺ lub ze stopy żelazka ❿ zacznie kapać woda.
Przed rozpoczęciem korzystania z uderzenia pary, odczekaj, aż lampka kontrolna nagrzania ❺ zgaśnie.

- Gdy podczas prasowania zapali się lampka kontrolna nagrzewania ❺, puść przycisk uderzenia pary ❽ i odczekaj chwilę, aż lampka kontrolna nagrzewania ❺ zgaśnie.

ⓘ *UWAGA:*

W przypadku naciśnięcia przycisku uderzania pary ❽ przy zapalonej lampce kontrolnej nagrzewania ❺ zamiast pary powstaje skroplona para wodna i woda kapie ze stopy do prasowania ❿.

- Przed założenie wyprasowanego ubrania, odczekaj aż ostygnie zawieszone na wieszaku.

Prasowanie firan i tapicerki

- Fałdy i zgniecenia można rozprasować z materiałów tekstylnych, przewieszając je na drążku.
- Przestrzegaj instrukcji w punkcie „Prasowanie ubrań”.
- Najpierw zawsze wypróbuj na niewidocznym skrawku materiału, czy prasowanie nie uszkodzi materiału.
- Przy użytkowaniu urządzenia ustawionego w poziomie, przekręcaj je od czasu do czasu pionowo, by uzyskać maksymalną moc pary.

Szczotka do czyszczenia tkanin

- Nitki, kłaczki i włosy można łatwo usuwać szczotką do czyszczenia tkanin ⓭, przesuwając ją powoli z lewej do prawej po ubraniu.
- Szczotkę do czyszczenia tkanin ⓭ możesz wyczyścić, szczotkując materiał w przeciwnym kierunku (od prawej do lewej), np. po niepotrzebnym skrawku materiału.

Funkcja prasowania

- Zdejmij z urządzenia końcówkę szczotkującą ⓬ (patrz „Zakładanie/zdejmowanie końcówki szczotkującej”).
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka ze stykiem uziemiającym.
- Ustaw regulator temperatury ❸ zgodnie z międzynarodową symboliką (na etykiecie) lub zgodnie z rodzajem materiału. Zapala się lampka kontrolna nagrzewania ❺. Po osiągnięciu ustawionej temperatury lampka kontrolna nagrzewania ❺ gaśnie.

Etykieta	Rodzaj tkaniny	Regulator temperatury ❸
	Materiały sztuczne np. wiskoza, poliester	• (niska temperatura)
	Jedwab, wełna	• • (średnia temperatura)
	Bawełna, len	• • • (wysoka temperatura)

ⓘ *UWAGA:*

W razie wątpliwości rozpocznij od najniższej temperatury i zwiększaj stopniowo temperaturę. Przy wrażliwych materiałach zalecamy wypróbowanie na niewidocznym skrawku materiału (na zszyciu), czy nie dojdzie do uszkodzenia materiału.

- Gdy podczas prasowania zapali się lampka kontrolna nagrzewania ❺, puść przycisk uderzenia pary ❽ i odczekaj chwilę, aż lampka kontrolna nagrzewania ❺ zgaśnie.
- Naciskaj przycisk uderzenia pary ❽ dotąd, aż zapali się lampka kontrolna nagrzania ❺ lub ze stopy żelazka ❿ zacznie kapać woda. Przed rozpoczęciem korzystania z uderzenia pary, odczekaj, aż lampka kontrolna nagrzania ❺ zgaśnie.

ⓘ *UWAGA:*

W przypadku naciśnięcia przycisku uderzania pary ❽ przy zapalonej lampce kontrolnej nagrzewania ❺ zamiast pary powstaje skroplona para wodna i woda kapie ze stopy do prasowania ❿.

Gdy podczas prasowania zabraknie wody w zbiorniku ❶, przed dolaniem wyciągnij wtyczkę ❼ z gniazdka.

- By urządzenie odłożyć na chwilę podczas pracy, rozłóż stojak ❾ do przodu i połóż na nim urządzenie. By ponownie skorzystać z urządzenia, złóż ponownie stojak ❾ do tyłu.

Po użyciu szczotki na parę

- Ustaw regulator temperatury ❸ w położenie „MIN”.
- Po skończeniu użytkowania urządzenia wyjmuj wtyczkę z gniazdka ❼.
- Pozostałą wodę wylej ze zbiornika ❶, otwierając ❷ otwór zbiornika ❶, obracając urządzenie i lekko je przechylając.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ *Zagrożenie odniesieniem obrażeń!*

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka ❼.
Istnieje zagrożenie porażenia prądem elektrycznym!
Należy poczekać do ostygnięcia urządzenia.
Niebezpieczeństwo poparzenia!

⚠ *Ostrożnie!*

Nie używaj do czyszczenia żrących środków czyszczących. Mogłyby one uszkodzić plastikową powierzchnię.

- Obudowę czyść wyłącznie miękką, suchą szmatką.
- Elementy metalowe czyść szmatką zwilżoną lekko wodą z dodatkiem łagodnego, nie szorującego środka czyszczącego.

Odkamienianie

Gdy z czasem moc pary zacznie słabnąć, wyczyść urządzenie z osadów z kamienia.

- Użyj do tego dostępnego w sprzedaży środka do usuwania osadów z kamienia na bazie kwasu cytrynowego. Postępuj zgodnie z instrukcją podaną przez producenta środka.

Przechowywanie

⚠ *Uwaga!*

Przed schowaniem urządzenia, wyciągnij wtyczkę ❼ i odczekaj, aż urządzenie ostygnie.
Niebezpieczeństwo pożaru!

Przechowuj urządzenie w suchym miejscu. Urządzenie możesz zawiesić za ucho do zawieszania ❻.

Usuwanie zakłóceń działania

Z szczotki nie wydobywa się para wodna lub wydobywa się w niewielkiej ilości:
Kończy się zapas wody w zbiorniku. Dolej wody do zbiornika ❶ (patrz „Napełnianie wodą").

Szczotka na parę nie nagrzewa się:
Urządzenie nie jest podłączone. Podłącz wtyczkę ❼ do gniazdka zasilania i ustaw pokrętło regulacji temperatury ❸ w żądanym położeniu.

Szczotka jest uszkodzona. Przekaż szczotkę wykwalifikowanemu serwisowi do kontroli.

Gniazdko zasilania jest uszkodzone. Spróbować podłączyć do innego gniazdka.

Utylizacja

Urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi. Niniejszy produkt podlega działaniom, przewidziamyn w przepisach dyrektywy europejskiej 2002/96/EC.

Urządzenie należy usuwać w akredytowanych zakładach utylizacji odpadów lub komunalnych zakładach utylizacji odpadów.
Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji należy skontaktować się z najbliższym zakładem utylizacji odpadów.

Materiał opakowaniowy należy przekazywać do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

Gwarancja i serwis

Urządzenie objęte jest trzyletnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane skrupulatnej kontroli przed wysyłką. Paragon należy zachować jako dowód dokonania zakupu. W przypadku roszczeń gwarancyjnych należy skontaktować się telefonicznie z serwisem. Tylko w ten sposób można zagwarantować bezpłatną wysyłkę zakupionego produktu.
Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe i fabryczne, natomiast nie obejmuje części ulegających zużyciu ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. wyłącznika lub akumulatorów. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytkowania w gospodarstwie domowym, a nie do celów przemysłowych.
Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego używania urządzenia, używania niezgodnego z przeznaczeniem, użycia siły lub ingerencji w urządzenie dokonywanej poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy urządzenia.

(PL) **Kompernass Service Polska**
ul. Strycharska 4
26-600 Radom
Tel.: 048 360 91 40
048 360 94 32
Faks: 048 384 65 38
048 369 93 63
E-mail: support.pl@kompernass.com

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

TARTALOMJEGYZÉK OLDALSZÁM

Őrizze meg ezt a leírást arra az esetre, ha később kérdése merülne fel. A készülék harmadik személynek történő továbbadásakor adja tovább a leírást is!

GŐZÖLŐS KEFE KH 1270

Biztonsági utasítás

⚠ *Sérülésveszély!*

- Ha a gőzölős vasaló forró, csak a fogantyújánál fogja meg.
- A készülék nem alkalmas arra, hogy olyan személyek (ideértve a gyermekeket is) használják, akiket testi, érzékszervi vagy elmebeli képességeik vagy tapasztalatuk és ismeretük hiánya megakadályoznának abban, hogy biztonságosan használják a készüléket, kivéve, ha a biztonságukról gondoskodó felügyelettel vannak, vagy ha előtte felvilágítosották őket a készülék használatáról.
- Vigyázni kell a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Soha ne tartsa a kezét a gőzsugárba vagy a forró fémrészekhez.
- Használat közben nem szabad kinyitni a víztartály betöltőnyílását. Hagyja, hogy a készülék lehűljön, csak utána húzza ki a csatlakozót a csatlakozó aljzatból.
- Soha ne vasaljon magán felvett ruhadarabot!
- Ne irányítsa a gőzsugarat emberre vagy állatra.
- Ne használja a készüléket, ha láthat sérülés van rajta, leesett vagy kifolyik belőle a víz. Képzett szakemberrel javíttassa meg.

⚠ *Tűzveszély!*

- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a csatlakozóval csatlakoztatott készüléket.
- Csak lehűlt állapotban tegye vissza a készüléket tárolási helyére!
- A készüléket csak a kihajtott állvánnyal tegye le sík és hőálló felületre. A készülék stabilan álljon, ha leteszi.
- Csak a tisztítási útmutatóban megadott és az anyagnak megfelelő hőmérséklet-beállítással vasalja a ruhát. Máskülönben kárt tehet a textíliában. Ha nem ismeri a tisztítási útmutatót, a legalacsonyabb hőmérséklet-beállítással kezdjen vasalni.

⚠ *Áramütés veszélye!*

- Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a készülék típustábláján szereplő adatokkal.
- A hibás készüléket azonnal javíttassa meg szakképzett szerelővel vagy forduljon az ügyfélszolgálathoz, hogy kizárja a veszélyt.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozót vagy vezetéket azonnal cseréltesse ki engedélyeztetett szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- Mindig a dugónál, és ne a kábelnél fogva húzza ki a vasalót.
- Ne törje meg és ne nyomja össze a hálózati kábelt, és olyan módon vezesse azt, hogy ne érintkezzen forró felületekkel és ne lehessen rálépni vagy megbotlani benne.
- Tisztítás és a csapvíz betöltése előtt illetve használat után mindig húzza ki a csatlakozót!
- Bekapcsolás előtt mindig teljesen tekerje le a hálózati kábelt, ne használjon hosszabbítókábelt.
- Soha ne érintse meg nedves kézzel a kábelt vagy a dugós csatlakozót.
- A készüléket semmi esetre sem szabad folyadékba meríteni és hagyni, hogy folyadék kerüljön a készülékházba. Nem szabad a készüléket nedvességnek kitenni és a szabadban használni. Ha mégis folyadék kerülne a készülékházba, azonnal húzza ki a készülék hálózati dugóját a csatlakozó aljzatból és javíttassa képzett szakemberrel.

- Ne használja a gőzölős kefét víz közelében, fürdőkádban, zuhanyzóban, mosdókagylóban vagy egyéb edényekben lévő víz közelében. A víz közelsége még kikapcsolt készüléknél is veszélyt jelent.
- A készülékházat tilos felnyitni. Csak minősített szakemberrel javíttassa a készüléket.

⚠ *Figyelem!*

- Amennyiben a ruhadarabon lévő címke megtiltja a vasalást (⊠ jel), nem szabad gőzölős kefével kezelni. Ellenkező esetben kár keletkezhet a ruhadarabban.
- Kizárólag csapvizet (vagy csapvízzel kevert desztilált vizet) szabad tölteni a tartályba. Ellenkező esetben kárt tehet a készülékben.
- A gőzölős kefét nem szabad oldószerekkel, alkohollal vagy súrolószerekkel tisztítani. Ellenkező esetben kárt tehet a készülékben.

Rendeltetésszerű használat

A gőzölős kefe kizárólag otthoni textíliákon lévő gyűrődések, bolyhok és szőr/hajszálak eltávolítására szolgál. Csak belső zárt térben és a magánháztartásban használható. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

Műszaki adatok

Névleges feszültség:	220-240 V~ 50 Hz
Teljesítmény:	1000 W

Tartozékok

gőzölős kefe KH 1270
kefetartozék
mérőpohár
használati útmutató

A készülék leírása

❶ víztartály
❷ betöltőnyílás
❸ hőmérséklet-szabályzó
❹ víztartály kireteszelő gombja
❺ felmelegedést jelző lámpa
❻ akasztó
❼ hálózati kábel hálózati dugasszal
❽ gőzlöket gomb
❾ állvány
❿ vasalótalp
⓫ a kefetartozék kireteszelő gombja
⓬ kefetartozék
⓭ boholytalanító kefe
⓮ ruhakefe
⓯ mérőpohár

Az első használat előtt

- Vegye ki a csomagból a gőzölős kefét.
- Vegyen le a gőzölős keféről minden öntapadót és fóliadarabot.

⚠ *Figyelem!*

A műanyagzacskó veszélyt jelenthet. A fulladásveszély elkerülése végett a műanyagzacskókat kisbabáktól és gyermekektől elzárva tárolja.

- Nyomja le a kefetartozék kireteszelő gombját ⓫ és húzza le előre a kefetartozékot ⓬ a vasalótalpról ❿.

- Dugja be a csatlakozót ❼ egy előírásszerűen beszerelt és földelt dugaszoló aljzatba.
- Tartsa vízszintesen a gőzölős kefét.
- Állítsa a hőmérséklet-szabályozót ❸ „MAX" helyzetbe.
- Melegítse fel a gőzölős kefét pár percig a legmagasabb fokozatra.
- Vasaljon ki egy használaton kívüli ruhadarabot, hogy eltávolítsa a vasalótalpról ❿ az lehetséges szennyeződéseket.

ⓘ *Tudnivaló:*

A készülék első felmelegítésekor a gyártásból visszamaradt anyagok enyhe füstöt és szagot eredményezhetnek. Ez teljesen normális és veszélytelen. Gondoskodjon elegendő szellőzésről, nyisson ki például egy ablakot.

Működtetés

ⓘ *javaslat*

- Amennyiben a ruhadarabon lévő címke megtiltja a vasalást (⊠ jel), nem szabad gőzölős kefével kezelni. Egyébként kár keletkezhet a ruhadarabban.
- Ne használja bőrhöz, bársonyhoz, impregnált bútorokhoz vagy gőzre érzékeny anyagokhoz. Ellenkező esetben kárt tehet a textíliákban/bútordarabokban.

A víz betöltése

⚠ *Figyelem!*

Soha ne töltsön a víztartályba ❶ csapvízen (vagy csapvízzel kevert desztillált vízen kívül) vegyi anyagokat, tisztítószereket vagy más folyadékokat. Ne használjon vegyileg vízkőmentesített vizet. Ez a készülékben helyrehozhatatlan kárt okoz.

Amennyiben lakóhelyén magas a vízkeménység, a csapvízhez ajánlott desztillált vizet keverni. Máskülönben a gőzlöketfunkció fúvókái idő előtt elmeszesedhetnek.

Az optimális gőzlöketfunkció élettartamának meghosszabbításához keverjen a csapvízhez a táblázatnak megfelelő mennyiségű desztillált vizet.

Vízkeménység	A desztillált víz aránya a csapvízhez képest
nagyon puha/puha	0
közepes:	1 : 1
kemény	2: 1
nagy keménységű	3: 1

A víz keménységi fokát a helyi vízügyi hivatalnál is meg lehet érdeklődni.

⚠ *Figyelem!*

Mielőtt feltöltené, mindig húzza ki a csatlakozót ❼ a dugaszoló aljzatból!Ez esetben áramütés veszélye állhat fenn!

- Vegye le a víztartályt ❶ : tolja hátra a víztartály ❶ kireteszelő gombját ❹, amíg le lehet emelni a víztartályt ❶. Fogja meg a víztartályt ❶ a hüvelyk- és mutatóujjával a rovátkolt jelzéseknél, ha le szeretné emelni.
- Nyissa ki a víztartály ❶ betöltőnyílását ❷.
- A mérőpohárral ⓯ legfeljebb a MAX jelzésig töltsön csapvizet a víztartályba ❶.
- Zárja le a víztartály ❶ betöltőnyílását ❷. Ügyeljen arra, hogy a betöltőnyílás ❷ füle a fedélen lévő mélyedésbe nyúljon bele. A víztartály ❶ csak ilyenkor van rendesen lezárva.

- Ismét helyezze vissza a víztartályt ❶ a készülékre. A víztartálynak ❶ jól hallhatóan be kell pattannia a víztartály kireteszelésébe ❹.

A kefetartozék feltevése / levétele

⚠ *Figyelem!*

Soha ne vegye le a kefetartozékot ⓬ és dugja a készülékre úgy, hogy a készülék még meleg. Megégetheti magát!

- A gőzölési és kefefunkció használatához tegye a kefetartozékot ⓬ a gőzölőkefére.
- Tolja a kefetartozékot ⓬ a vezetés mentén ütközésig a készülékre. A kefetartozék kireteszelőjének ⓫ hallhatóan be kell pattannia.

- A kefefunkció használatához vegye le a gőzölős keféről a kefetartozékot ⓬.
- Nyomja meg lefele a kireteszelőt ⓫ és húzza le előrefele a kefetartozékot ⓬.

Gőzölős kefefunkció

- Dugja a kefetartozékot ⓬ a készülékre. Jól hallhatóan be kell pattannia a kefetartozék reteszelésébe ⓫ .
- Dugja be a csatlakozót ❼ egy előírásszerűen beszerelt és földelt dugaszoló aljzatba.
- Állítsa a hőmérséklet-szabályozót • • • fokozatra. A felmelegedést jelző lámpa ❺ világít. Ha a felmelegedést jelző lámpa ❺ kialszik, az azt jelenti, hogy a készülék elérte a beállított hőfokot.

ⓘ *javaslat*

A gőzlöket funkcióhoz mindig állítsa a hőmérsékletszabályozót ❸ • • • fokozatra. A legalacsonyabb fokozaton nem elég a hőmérséklet a gőzlökethez.

- A gőzlöket gomb ❽ megnyomásával csak egy gőzlöketet ér el.

A készülék ezzel üzemkész.

⚠ *Figyelem!*

A gőzölős kefét bármilyen ruhadarabhoz lehet használni. Vigyázzunk az olyan hőérzékeny anyagoknál, mint a szintetikus anyagok, poliamid és műselyem. Ezeknél az anyagoknál előtte egy kevésbé látható helyen (szegély belső részén) győződjünk meg arról, hogy a forró gőz nem tesz kárt az anyagban. Ezekhez az anyagokhoz ne érjen hozzá közvetlenül a forró vasalótalppal ❿. Csak a gőzlöketet használja.

Ruhaápolás

- Akassza az összegyűrődött ruhadarabot egy vállfára.
- Egyik kezével simítsa ki a ruhadarabot, és gőzölje meg fentről lefele. A gőz és ruhakefe kombinációja valamennyi gyűrődést óvatosan elsimít.
- Gyakoroljon enyhe nyomást a ruhakefével és mozgassa a készüléket fentről lefele a ruharadab felett. Közben kis időközönként megnyomhatja a gőzlöket gombot ❽.

ⓘ *Tudnivaló:*

Csak annyiszor nyomja meg egymás után a gőzlöket gombot ❽, amíg világítani nem kezd a felmelegedést ellenőrző gomb ❺, vagy víz csöpög a vasaló talpából ❿. Várja meg, amíg kialszik a felmelegedést ellenőrző gomb ❺, mielőtt még egyszer megnyomja a gőzlöketet.

- Ha a felmelegítést jelző lámpa ❺ világít üzemelés közben, oldja ki a gőzlöket gombot ❽ és várjon pár pillanatot, amíg a felemelegedést jelző lámpa ❺ megint kialszik.

ⓘ *Tudnivaló:*

Ha megnyomja a gőzlöket gombot ❽, míg a felmelegedést jelző lámpa ❺ még ég, gőz helyett lecsapódó víz keletkezik és kicsepeg a vasalótalpon ❿ át.

- Hagyja lehűlni a ruhadarabokat egy vállfán, mielőtt felvenné őket.

Függöny- és kárpitápolás

- A gyűrődést és ráncokat úgy távolíthatjuk el a legegyszerűbben a lakástextíliákból, ha rúdra akasztjuk őket.
- Egyszerűen csak kövesse a “Ruhaápolás” pontban leírtakat.
- Először mindig végezzen próbát egy nem látható részen.
- Ha vízszintesen szeretné használni a készüléket, közben tartsa párszor függőlegesen is, hogy maximális gőzteljesítményt érjen el.

Boholytalanító kefe

- A piros boholytalanító kefével ⓭ egyszerűen lehet eltávolítani a szálakat, bolyhot és hajat/szőrt, ha balról jobbra a ruhadarab felett kefélünk vele.
- A boholytalanító kefét ⓭ úgy lehet kitisztítani, ha az ellenkező irányban kefél vele (jobbról balra) pl. maradék anyagon.

Vasalási funkció

- Vegye le a készülékről a kefetartozékot ⓬ (lásd “A kefetartozék felhelyezése/levétele").
- A készüléket csak előírásszerűen beszerelt és földelt konnektorba csatlakoztassa.
- A nemzetközi pontjelek (textil-KRESZ) vagy a szövet fajtája alapján állítsa be a hőmérséklet-szabályzót ❸.A felmelegedést jelző lámpa ❺ világít. Ha a felmelegedést jelző lámpa ❺ kialszik, az azt jelenti, hogy a készülék elérte a beállított hőfokot.

Ruha címkéje	Szövet fajtája	Hőmérséklet-szabályzó ❸
	vegyi szálak pl. viszkóz, poliészter	• (alacsony hőmérséklet)
	selyem, gyapjú	• • (közepes hőmérséklet)
	pamut, len	• • • (magas hőmérséklet)

ⓘ *Tudnivaló:*

Ha bizonytalan, inkább alacsonyabb hőmérsékleten kezdje, majd növelje a hőfokot. Érzékeny anyagoknál azt javasoljuk, hogy nem látható helyen (belső szegélyen) végezzen próbavasalást.

- Ha a felmelegítést jelző lámpa ❺ világít üzemelés közben, oldja ki a gőzlöket gombot ❽ és várjon pár pillanatot, amíg a felemelegedést jelző lámpa ❺ megint kialszik.
- Csak annyiszor nyomja meg egymás után a gőzlöket gombot ❽, amíg világítani nem kezd a felmelegedést ellenőrző gomb ❺, vagy víz csöpög a vasaló talpából ❿. Várja meg, amíg kialszik a felmelegedést ellenőrző gomb ❺, mielőtt még egyszer megnyomja a gőzlöketet.

ⓘ *Tudnivaló:*

Ha megnyomja a gőzlöket gombot ❽, míg a felmelegedést jelző lámpa ❺ még ég, gőz helyett lecsapódó víz keletkezik és kicsepeg a vasalótalpon ❿ át.

Ha munka közben üres kifogyna a víz a tartályból ❶, húzza ki a csatlakozót ❼, mielőtt utántöltené.

- Ha üzemelés közben rövid időre le szeretné tenni a készüléket, hajtsa ki előrefele az állványt ❾ és arra helyezze a készüléket. Ha ismét használni szeretné a készüléket, hajtsa össze hátrafele az állványt ❾.

A gőzölős kefe használata után

- Állítsa a hőmérséklet-szabályozót ❸ „MIN" helyzetbe.
- Használat után mindig húzza ki a csatlakozót ❼ a dugaszoló aljzatból!
- Öntse ki a megmaradt vizet a tartályból ❶: nyissa ki a víztartály betöltőnyílását ❷, fordítsa el a készüléket és enyhén rázza meg.

Tiszítás és ápolás

⚠ *Sérülésveszély!*

Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót ❼. Ez esetben áramütés veszélye állhat fenn! Hagyja lehűlni a készüléket! Megégetheti magát!

⚠ *Vigyázat!*

Ne használjon erős tisztítószereket. Ezek megsérthetik a műanyag felületet.

- A burkolatot csak puha és száraz kendővel törölje le.
- A fémalkatrészeket puha, vízzel benedvesített kendővel és enyhe, nem karcoló hatású tisztítószerrel tisztítsa.

Vízkőoldás

Ha egy idő után alábbhagyna a gőzölés, vízkőoldóval kezelje a gőzölős kefét.

- Vízkőoldáshoz citromsavalapú hagyományos vízkőoldót használjon. Kövesse a vízkőoldó gyártójának utasításait.

Tárolás

⚠ *Figyelem!*

Húzza ki a csatlakozót ❼ és hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt eltenné a helyére.
Tűzveszély!

A készüléket száraz helyen tárolja. A készüléket az akasztónál ❻ fogva is felakaszthatja.

Hibaelhárítás

A gőzölős vasaló nem lök ki gőzt, vagy csak nagyon keveset:
kiürült a víztartályból a víz. Töltsön vizet a víztartályba ❶ (Lásd „Csapvíz betöltése”).

A gőzölős kefe nem melegszik fel:
A készülék nincsen csatlakoztatva. Dugja be a csatlakozót ❼ a konnektorba és állítsa be a hőmérséklet-szabyálozót ❸ a kívánt hőmérsékletre.

A gőzölős kefe elromlott. Javíttassa a készüléket képzett szakemberrel.

A dugaszoló aljzat hibás. Próbáljon ki másik d ugaszoló aljzatot.

Ártalmatlanítás

Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. Jelen termékre a 2002/96/EU számú európai utasítás rendelkezési vonatkoznak.

A készüléket engedélyeztetett hulladékgyűjtő helyen vagy a helyi hulladékeltávolító üzemnél tudja kidobni.
Vegye figyelembe az érvényben lévő idevonatkozó előírásokat. Ha kérdése merülne fel, vegye fel a kapcsolatot a hulladékfeldolgozó vállalattal.

A csomagolóanyagot juttassa környezetvédő ártalmatlanítóhelyre.

Garancia és szerviz

A készülékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A készüléket gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Kérjük, a vásárlás igazolására őrizze meg a pénztári blokkot. Kérjük, garanciaigény esetén vegye fel a kapcsolatot telefonon az Ön közelében lévő szervizzel. Csak ebben az esetben garantálhatjuk, hogy ingyen tudja beküldeni az árut.

A garancia csak anyag- és gyártási hibára vonatkozik, nem pedig kopásra vagy törékeny részek (pl. kapcsoló vagy elem) sérülésére. A termék kizárólag magánhasználatra, nem kereskedelmi használatra készült.

A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakavatatlan kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem engedélyeztetett szervizelő üzleteink hajtottak végre. Az ön törvényes jogait ez a garancia nem korlátozza.

(HU) **Hornos kft.**
H - 2600 Vác
Zrínyi utca 39.
Telefon +36 27 999 350
Telefax +36 27 317 212
e-mail: support.hu@kompernass.com

Gyártja

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

KAZALO VSEBINE STRAN

Ta navodila shranite za poznejša vprašanja – ob predaji naprave tretji osebi jih priložite zraven!

PARNA KRTAČA KH 1270

Varnostni napotki

⚠ *Nevarnost poškodbe!*

- Napravo prijemajte samo za ročaj, ko je vroča.
- Ta naprava ni namenjena temu, da jo uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, razen pod nadzorom osebe, ki je zanje odgovorna ali jim je dala navodila v zvezi z uporabo naprave.
- Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- Rok nikoli ne približujte izpustu pare ali vročim kovinskim delom.
- Odprtine za vlivanje vode v posodo med uporabo likalnika ne smete odpirati. Počakajte, da se naprava najprej ohladi, in potem omrežni vtič potegnite iz omrežne vtičnice.
- Oblačil nikoli ne likajte na telesu!
- Curka pare nikoli ne usmerjajte v druge ljudi ali živali.
- Naprave nikakor ne uporabljajte, če je vidno poškodovana, če je padla dol ali iz nje teče voda. Napravo naj najprej popravijo kvalificirane strokovne osebe.

⚠ *Nevarnost požara!*

- Naprave povezane z omrežno vtičnico nikoli ne pustite brez nadzora.
- Napravo shranite le ohlajeno.
- Napravo odložite na ravno in toplotno odporno podlago le z odprtim stojalom. Naprava mora v tem položaju stati trdno in stabilno.
- Likajte samo pri temperaturnih nastavitvah, ki so navedene v napotkih za nego in so primerne za material. Drugače bi tekstil lahko poškodovali. Če napotkov za nego ne poznate, začnite pri najnižji temperaturni nastavitvi.

⚠ *Nevarnost zaradi električnega udara!*

- Napetost vira električnega toka se mora skladati z navedbami na tipski tablici naprave.
- Okvarjeno napravo naj vam nemudoma popravijo v kvalificirani delavnici ali pa se obrnite na našo servisno službo, da se izognete nevarnosti.
- Poškodovane omrežne vtiče ali omrežne kable naj vam takoj zamenja pooblaščeno strokovno osebje ali servisna služba, da se izognete nevarnosti.
- Zmeraj vlecite za omrežni vtič, nikoli za kabel.
- Omrežnega kabla ne prepogibajte ter ga ne stiskajte in ga položite tako, da ne pride v stik z vročimi površinami in nihče ne more stopiti nanj ali se spotakniti čezenj.
- Omrežni vtič potegnite iz vtičnice pred čiščenjem, pri dolivanju vode in po vsaki uporabi.
- Omrežni kabel pred vklopom zmeraj v celoti odvijte in ne uporabljajte podaljška kabla.
- Kabla ali omrežnega vtiča nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami.
- Naprave nikakor ne smete potopiti v tekočino in ne smete dovoliti, da v njeno ohišje zaidejo tekočine. Naprave ne smete izpostavljati vlagi ali je uporabljati na prostem. Če bi v ohišje naprave vseeno pritekla tekočina, omrežni vtič naprave takoj potegnite iz vtičnice in napravo dajte v popravilo kvalificiranim strokovim osebam.

- Naprave nikakor ne uporabljajte v bližini vode v kopalni kadi, prhi, umivalniku ali drugi posodi. Bližina vode pomeni nevarnost tudi, ko je naprava izklopljena.
- Ohišja naprave ne smete odpirati. Okvarjeno napravo dajte v popravilo samo kvalificiranim strokovnim osebam.

⚠ *Pozor!*

- Če napotki za nego oblačila likanja ne dovoljujejo (simbol ⊠), tega oblačila ne smete likati s parno ščetko. Drugače bi oblačilo lahko poškodovali.
- V rezervoar za vodo smete dolivati le vodovodno vodo (ali destilirano vodo pomešano z vodovodno vodo). Drugače bi napravo lahko poškodovali.
- Naprave ne smete čistiti s topili, alkoholom ali ostrimi čistili. Drugače bi jo lahko poškodovali.

Predvidena uporaba

Parna ščetka je namenjena izključno za glajenje in odstranjevanje gub zaradi mečkanja, kosmičev in las na gospodinjskih materialih. Uporabljate jo lahko le v zaprtih prostorih ter v privatnih gospodinjstvih. Vse druge vrste uporabe veljajo za nepredvidene.

Tehnični podatki

Nazivna napetost: 220–240 V~ 50 Hz
Moč: 1000 W

Obseg dobave

Parna ščetka KH 1270
Nastavek s ščetko
Merilna posoda
Navodila za uporabo

Opis naprave

❶ Posoda za vodo
❷ Odprtina za vlivanje
❸ Regulator temperature
❹ Sprostitev rezervoarja za vodo
❺ Kontrolna lučka segrevanja
❻ Zanka za obešanje
❼ Omrežni kabel z omrežnim vtičem
❽ Tipka za sunkovit izpust pare
❾ Stojalo
❿ Likalna površina
⓫ Sprostitev nastavka s ščetko
⓬ Nastavek s ščetko
⓭ Ščetka za kosmiče
⓮ Ščetka za oblačila
⓯ Merilna posoda

Pred prvo uporabo

- Parno ščetko vzemite iz embalaže.
- S parne ščetke in likalne površine odstranite vse nalepke in dele folije.

⚠ *Pozor!*

Plastične vrečke so lahko vir nevarnosti. Da preprečite nevarnost zadušitve, plastične vrečke hranite izven dosega dojenčkov in majhnih otrok.

- Pritisnite tipko za sprostitev nastavka s ščetko ⓫ navzdol in nastavek s ščetko ⓬ potegnite naprej z likalne površine ❿.

- Omrežni vtič ❼ vtaknite v pravilno instalirano in ozemljeno omrežno vtičnico.
- Parno ščetko držite vodoravno.
- Gumb za nastavitev temperature ❸ prestavite v položaj "MAX".
- Parno ščetko nekaj minut segrevajte pri najvišji stopnji.
- Potem zlikajte kos blaga, ki ga ne potrebujete več, da z likalne površine ❿ odstranite morebitne nečistoče.

ⓘ *Opomba:*

Pri prvem segrevanju naprave lahko zaradi ostankov od proizvodnje pride do rahlega nastanka dima in smradu. To je popolnoma normalno in ni nevarno. Poskrbite za zadostno prezračitev, na primer tako, da odprete okno.

Uporaba

ⓘ *Napotki*

- Če napotki za nego oblačila likanja ne dovoljujejo (simbol), tega oblačila ne smete likati s parno ščetko. Drugače bi oblačilo lahko poškodovali.
- Naprave ne uporabljajte za obdelavo usnja, žameta, impregniranega pohištva ali na paro občutljivih materialov. Drugače bi tekstil/kos pohištva lahko poškodovali.

Dolivanje vode

⚠ *Pozor!*

V rezervoar za vodo ❶ nikoli ne dolivajte kemičnih snovi, čistil ali drugih tekočin, razen vodovodne vode (ali destilirane vode pomešane z vodovodno vodo). Ne uporabljajte vode s kemijsko odstranjenim apnencem. To bi privedlo do nepopravljive škode na napravi.

Če je vodovodna voda v vašem kraju pretrda, se priporoča mešanje vodovodne vode z destilirano vodo. Drugače bi na šobah za funkcijo za sunkovit izpust pare lahko predčasno nastal vodni kamen.

Za podaljšanje optimalne funkcije sunkovitega izpusta pare vodovodno vodo pomešajte z destilirano vodo v skladu s tabelo.

Trdota vode	Delež destilirane vode ter vodovodne vode
zelo mehka/mehka	0
srednja	1 : 1
trda	2 : 1
zelo trda	3 : 1

O trdoti vode lahko povprašate pri lokalnem vodovodnem podjetju.

⚠ *Pozor!*

Pred polnjenjem omrežni vtič ❼ zmeraj potegnite iz omrežne vtičnice! Obstaja nevarnost električnega udara!

- Rezervoar za vodo ❶ odstranite, tako da gumb za sprostitev ❹ rezervoarja za vodo ❶ potisnete nazaj, dokler se rezervoarja za vodo ❶ ne da dvigniti. Posodo za vodo ❹ s palcem in kazalcem primite na črtkani oznaki in jo dvignite.
- Odprite odprtino za vlivanje ❷ na rezevoarju za vodo ❶.
- Z merilno posodo ⓯ v rezervoar za vodo ❶ dolijte vodovodno vodo največ do oznake "Max".
- Zaprite odprtino za vlivanje ❷ na rezevoarju za vodo ❶. Pazite na to, da nastavek na odprtini za vlivanje ❷ seže v vdolbino na pokrovu. Le tako je rezervoar za vodo ❶ pravilno zaprt.

- Rezervoar za vodo ❶ ponovno namestite na napravo. Rezervoar za vodo ❶ se mora slišno zaskočiti na sprostitvi za rezervoar za vodo ❹.

Namestitev/odstranitev nastavka s ščetko

⚠ *Pozor!*

Nastavka s ščetko ⓬ nikoli ne odstranjujte in ga nikoli ne dajajte na napravo, če je ta segreta. Nevarnost opeklin!

- Za uporabo funkcije pare in ščetke nastavek s ščetko ⓬ nataknite na parno ščetko.
- V ta namen nastavek s ščetko ⓬ vzdolž vodila do omejitve potisnite na napravo. Sprostitev nastavka s ščetko ⓫ se mora slišno zaskočiti.

- Za uporabo funkcije likanja nastavek s ščetko ⓬ odstranite s parne ščetke.
- V ta namen potisnite gumb za sprostitev ⓫ navzdol in nastavek s ščetko ⓬ enakomerno potegnite dol v smeri naprej.

Funkcija parne ščetke

- Nastavek s ščetko ⓬ nataknite na napravo. Ta se mora slišno zaskočiti na sprostitvi za nastavek s ščetko ⓫.
- Omrežni vtič ❼ vtaknite v pravilno instalirano in ozemljeno omrežno vtičnico.
- Gumb za nastavitev temperature prestavite na •••. Kontrolna lučka segrevanja ❺ zasveti. Kakor hitro je nastavljena temperatura dosežena, kontrolna lučka segrevanja ❺ ugasne.

ⓘ *Napotek:*

Za funkcijo sunkovitega izpusta pare gumb za nastavitev temperature ❸ zmeraj pomaknite na ••• . Nižje stopnje temperature ne zadostujejo za ustvarjanje parnega sunka.

- S pritiskom na tipko za sunkovit izpust pare ❽ sedaj lahko ustvarite sunkovit izpust pare.

Naprava je sedaj pripravljena za uporabo.

⚠ *Pozor!*

Parna ščetka se lahko uporablja pri vseh kosih oblačila. Previdnost je potrebna pri toplotno občutljivih vrstah blaga, kot so sintetični materiali, poliamid ali umetna svila. Pri teh materialih najprej na neizpostavljenem mestu (notranjost roba) preverite, ali vroča para materiala ne more poškodovati. Teh materialov se ne dotikajte neposredno z vročo likalno površino ❿. Uporabljajte le izpust pare.

Nega oblačil

- Zmečkan kos perila obesite na obešalnik.
- Z eno roko kos perila razpotegnite in ga tako poravnajte, paro nanašajte od zgoraj navzdol. Kombinacija pare in ščetke za oblačila nežno odstrani vse gubice.
- S ščetko za oblačila rahlo pritiskajte na kos perila in napravo od zgoraj navzdol pomikajte čezenj. Pri tem lahko v kratkih presledkih pritiskate tipko za sunkovit izpust pare ❽.

ⓘ *Napotek:*

Tipko za sunkovit izpust pare ❽ večkrat pritisnite in to počnite tako dolgo, dokler ne zasveti kontrola segrevanja ❺, ali pa iz likalne površine ❿ ne začne kapljati voda. Počakajte, da kontrola segrevanja ❺ ugasne, preden sprožite dodatni sunek pare.

- Če kontrolna lučka segrevanja ❺ med obratovanjem zasveti, spustite tipko za sunkovit izpust pare ❽ in počakajte nekaj trenutkov, dokler kontrolna lučka segrevanja ❺ ponovno ne ugasne.

ⓘ *Opomba:*

Če tipko za sunkovit izpust pare ❽ pritisnete, medtem ko kontrolna lučka segrevanja ❺ sveti, namesto pare nastane kondenzat in voda kaplja iz likalne površine ❿.

- Kose oblačil pustite, da se ohladijo na obešalniku, preden jih oblečete.

Nega zaves in blazin

- Gube in zmečkanine lahko odstranite iz teh materialov tako, da jih obesite na palico.
- Sledite navodilom v točki "Nega oblačil".
- Zmeraj najprej izvedite test na nevpadljivem mestu.
- Ko napravo uporabljate v vodoravnem položaju, jo vsake toliko časa obrnite v navpičen položaj, da dosežete maksimalno moč pare.

Ščetka za kosmiče

- Nitke, kosmiče in lase lahko preprosto odstranite z rdečo ščetko za kosmiče ⓭, tako da ščetko počasi pomikate čez oblačilo z leve na desno.
- Ščetko za kosmiče ⓭ lahko očistite tako, da krtačite v nasprotno smer (z desne na levo), npr. po os-tankih blaga.

Funkcija likanja

- Nastavek s ščetko ⓬ odstranite z naprave (glejte "Namestitev/odstranitev nastavka s ščetko").
- Napravo priključite na omrežno vtičnico, instalirano in ozemljeno po predpisih.
- Gumb za nastavitev temperature ❸ nastavite v skladu z mednarodnimi simboli (etiketa na perilu) ali glede na vrsto tkanine. Kontrolna lučka segrevanja ❺ zasveti. Kakor hitro je nastavljena temperatura dosežena, kontrolna lučka segrevanja ❺ ugasne.

Etiketa	Vrsta tkanine	Gumb za nastavitev temperature ❸
	kemijska vlakna, npr. viskoza, poliester	• (nizka temperatura)
	svila, volna	• • (srednja temperatura)
	bombaž, lan	• • • (visoka temperatura)

ⓘ *Opomba:*

V primeru dvoma začnite z nizko temperaturo in jo potem povečujte do visoke. Pri občutljivih materialih priporočamo, da na nevpadljivem mestu (notranja stran roba) poskusno likate.

- Če kontrolna lučka segrevanja ❺ med obratovanjem zasveti, spustite tipko za sunkovit izpust pare ❽ in počakajte nekaj trenutkov, dokler kontrolna lučka segrevanja ❺ ponovno ne ugasne.
- Tipko za sunkovit izpust pare ❽ večkrat pritisnite in to počnite tako dolgo, dokler ne zasveti kontrola segrevanja ❺, ali pa iz likalne površine ❿ ne začne kapljati voda. Počakajte, da kontrola segrevanja ❺ ugasne, preden sprožite dodatni sunek pare.

ⓘ *Opomba:*

Če tipko za sunkovit izpust pare ❽ pritisnete, medtem ko kontrolna lučka segrevanja ❺ sveti, namesto pare nastane kondenzat in voda kaplja iz likalne površine ❿.

Če bi se med delom rezervoar za vodo ❶ spraznil, omrežni vtič ❼ potegnite iz vtičnice, preden ponovno dolijete vodo.

- Če med delom napravo za kratek čas želite odložiti, stojalo ❾ preklopite naprej in napravo odložite nanj. Ko napravo ponovno želite uporabiti, stojalo ❾ ponovno preklopite nazaj.

Po uporabi parne ščetke

- Gumb za nastavitev temperature ❸ prestavite v položaj "MIN".
- Po uporabi omrežni vtič ❼ zmeraj potegnite iz omrežne vtičnice.
- Preostalo vodo odlijte iz rezervoarja za vodo ❶, tako da odprtino za vlivanje ❷ v rezervoarju za vodo ❶ odprete, napravo obrnete in jo rahlo nagnete.

Čiščenje in nega

⚠ *Nevarnost poškodbe!*

Pred čiščenjem omrežni vtič ❼ potegnite iz vtičnice. Obstaja nevarnost električnega udara! Napravo pustite, da se ohladi. Nevarnost opeklin!

⚠ *Previdno!*

Ne uporabljajte agresivnih čistil. Ta bi lahko poškodovala površine.

- Ohišje čistite samo z mehko, suho krpo.
- Kovinske dele čistite s krpo, rahlo navlaženo z vodo in z blagim, neostrim čistilom.

Odstranitev vodnega kamna

Če bi moč pare sčasoma popustila, iz parne ščetke odstranite vodni kamen.

- Za odstranitev vodnega kamna uporabite običajno sredstvo na osnovi citronske kisline. Postopajte v skladu z navodili za uporabo sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.

Shranjevanje

⚠ *Pozor!*

Omrežni vtič ❼ potegnite iz vtičnice in napravo pustite, da se ohladi, preden jo shranite.
Nevarnost požara!

Napravo shranite na suhem kraju. Napravo lahko obesite za zanko za obešanje ❻.

Odpravitev napak delovanja

Parna ščetka oddaja zelo malo ali nič pare:

Zaloga vode v parni ščetki je izčrpana. Rezervoar za vodo ❶ napolnite z vodo (glejte "Dolivanje vode").

Parna ščetka se ne segreva:

Naprava ni priključena na elektriko. Omrežni vtič ❼ vtaknite v omrežno vtičnico in z gumbom za nastavitev temperature ❸ nastavite želeno temperaturo.

Parna ščetka je pokvarjena. Napravo naj popravi kvalificirano strokovno osebje.

Omrežna vtičnica je pokvarjena. Poskusite z drugo omrežno vtičnico.

Odstranitev

Naprave v nobenem primeru ne odvrzite v običajne hišne smeti. Ta proizvod je podvržen evropski Direktivi 2002/96/ES.

Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za predelavo odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za predelavo odpadkov.
Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na svoje podjetje za predelavo odpadkov.

Embalažo oddajte za okolju primerno odstranitev.

Garancija in servis

Za to napravo prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa. Naprava je bila skrbno izdelana in natančno preverjena pred dobavo. Prosimo, da shranite blagajniški račun kot dokazilo o nakupu.
V primeru uveljavljanja garancije se obrnite na svojo servisno službo. Samo tako je zagotovljeno brezplačno pošiljanje vašega izdelka.
Garancijska storitev velja samo za napake pri materialu ali proizvodnji, ne pa za obrabne dele ali za poškodbe na lomljivih delih, npr. stikalih ali akumulatorjih. Proizvod je namenjen izključno za privatno in ne za obrtno uporabo.
V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, pri uporabi sile ter pri posegih, ki jih ni izvedla naša pooblaščena servisna poslovalnica, garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

(SI) **Birotehnika**
Tkalčec Zlatko Andrija s.p.
Lendavska ulica 23
9000 Murska Sobota
Slovenija
Phone: +386 (0) 2 522 16 66
Fax: +386 (0) 2 531 17 40
e-mail: support.si@kompernass.com

Proizvajalec

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

OBSAH STRANA

Uschovejte tento návod pro případné pozdější dotazy a předejte jej v případě přenechání přístroje třetím osobám zároveň s ním!

NAPAŘOVACÍ KARTÁČ KH 1270

Bezpečnostní pokyny

⚠ *Nebezpečí poranění!*

- Pokud je přístroj horký, dotýkejte se jej pouze na rukojeti.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí), které mají omezené fyzické, senzorické nebo duševní schopnosti či nedostatek zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by jej používaly pod bezpečnostním dohledem zodpovědné osoby nebo by od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat.
- Dohlížejte na děti, aby si nehrály s tímto přístrojem.
- Ruce nikdy nedržte v proudu páry ani nepokládejte na horké kovové díly.
- Během používání nesmíte otevírat plnicí otvor vodní nádržky. Nechte přístroj nejdříve vychladnout a vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě.
- Nikdy nežehlete oděvy přímo na těle!
- Nikdy nesměřujte výstupem páry na jiné osoby nebo zvířata.
- V případě, že je přístroj poškozený, upadl na zem, nebo vytéká z něj voda, jej nikdy nepoužívejte. Nechte jej nejdříve kvalifikovaným odborníkem opravit.

⚠ *Nebezpečí požáru!*

- Nechte nikdy přístroj bez dozoru, zejména, když je zástrčka zastrčená do sítě.
- Přístroj uschovejte pouze ve vychladlém stavu.
- Položte přístroj pouze s vyklopeným stojanem na rovnou a žáruvzdornou podložku. Při odstavení musí stát přístroj stabilně.
- Žehlete pouze nastaveními teplot, uvedených na pokynech o péči a vhodných pro dané textilie. V opačném případě byste mohli textilie poškodit. Pokud neznáte pokyny pro ošetřování, začněte s nastavením nejnižší teploty .

⚠ *Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!*

- Napětí elektrického zdroje musí souhlasit s údaji na typovém štítku přístroje.
- Závadný přístroj nechte okamžitě kvalifikovaným odborníkem opravit v odborném servisu nebo se obraťte na servis zákazníkům, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- Poškozené zástrčky nebo síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem - vyhnete se tím nebezpečí.
- Tahejte vždy jen za zástrčku, nikdy za kabel.
- Síťový kabel neohýbejte ani nemačkejte a pokládejte jej tak, aby nepřišel do kontaktu s horkými povrchy a nikdo na něj nemohl stoupnout nebo o něj zakopnout.
- Před čištěním, před nalitím vody do přístroje a po každém použití vytáhněte zástrčku ze sítě.
- Před zapnutím vždy úplně odmotejte síťový kabel a nepoužívejte prodlužovačku.
- Nikdy se kabelu ani zásuvky nedotýkejte mokrýma rukama.
- Přístroj se nesmí ponořit do vody a do krytu přístroje nesmí také vniknout žádné tekutiny. Přístroj nevystavujte vlhkosti a nepoužívejte venku. Pokud se přesto někdy dostane kapalina do tělesa přístroje, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze zásuvky a nechte jej opravit kvalifikovaným personálem.

- Nepoužívejte v žádném případě přístroj nikdy v blízkosti vody, např. ve vanách, sprchách, umyvadlech a jiných nádobách. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- Kryt přístroje nesmíte nikdy otevřít. Závadný přístroj nechte opravit pouze kvalifikovaným odborníkem.

⚠ *Pozor!*

- Nedovolují-li pokyny k ošetřování žehlení oděvu (symbol ⊠), nesmíte oděv žehlit ani napařovacím kartáčem. V opačném případě byste mohli oděv poškodit.
- Do vodní nádrže můžete nalít pouze vodu z vodovodu (nebo destilovanou vodu smíchanou s vodou z vodovodu). V opačném případě poškodíte přístroj.
- Přístroj se nesmí čistit ředidly, alkoholem nebo abrazivami. Jinak může dojít k jeho poškození.

Účel použití

Napařovací kartáč je určen výlučně k vyhlazení a odstranění smačkání, chlupů a vlasů na domácích textiliích. Smí se používat pouze v uzavřených prostorách a v privátních domácnostech. Každé jiné použití je považováno za neshodující se s ustanovením.

Technické údaje

Jmenovité napětí:	220-240 V~ 50 Hz
Výkon:	1000 W

Rozsah dodávky

Napařovací kartáč KH 1270
Kartáčový nástavec
Měrná nádobka
Návod k obsluze

Popis přístroje

❶ vodní nádržka
❷ plnicí otvor
❸ regulátor teploty
❹ odjisťovač vodní nádrže
❺ kontrolní světlo vyhřívání
❻ úchyt na zavěšení
❼ přívodní kabel se zástrčkou
❽ tlačítko výstupu páry
❾ Stojan
❿ žehlicí plocha
⓫ odjištění kartáčového nástavce
⓬ kartáčový nástavec
⓭ kartáč na chlupy
⓮ kartáč na šaty
⓯ odměrka

Před prvním použitím

- Vyjměte napařovací kartáč z balení.
- Odstraňte všechny nálepky a části fólie z napařovacího kartáče.

⚠ *Pozor!*

Plastikové sáčky mohou představovat nebezpečí. Abyste se vyhnuli nebezpečí udušení, uchovávejte igelitové sáčky mimo dosah batolat a malých dětí.

- Odjisťovač nástavce kartáče stlačte ⓫ dolů a vytáhněte kartáčový nástavec ⓬ dopředu od žehlicí plochy ❿.

- Zastrčte zástrčku ❼ do síťové zásuvky, která je instalovaná dle předpisů a je uzemněná.
- Držte napařovací kartáč ve vodorovné poloze.
- Nastavte regulátor teploty ❸ do pozice „MAX“.
- Nechte napařovací kartáč několik minut vyhřívat na nejvyšším stupni teploty.
- Ožehlete nejdříve nepotřebný kus látky, aby se tak odstranily případné nečistoty ze žehlící plochy ❿.

ⓘ *Poznámka:*

Při prvém vyhřátí přístroje může dojít z důvodu z výroby pozůstalých zbytků k lehkému úniku kouře nebo zápachu. To je zcela normální a není to nebezpečné. Zajistěte dostatečné větrání - otevřete například okno.

Obsluha

ⓘ *pokyny*

- Nedovolují-li pokyny k ošetřování žehlení oděvu (symbol ⊠), nesmíte oděv žehlit ani napařovacím kartáčem. V opačném případě byste mohli oděv poškodit.
- Nežehlete kůži, samet, impregnovaný nábytek nebo textilie, citlivé na páru. V opačném případě by mohlo dojít k poškození textilií/nábytku.

Plnění vody

⚠ *Pozor!*

Nikde nelijte do vodní nádrže chemické substance, čistící prostředky nebo jiné tekutiny mimo vody z vodovodu (nebo destilovanou vodu smíchanou s vodou z vodovodu) ❶.
Nepoužívejte chemicky odvápněnou vodu.
To může způsobit na přístroji nevratné škody.

Pokud je voda ve vodovodu v místě vašeho bydliště příliš tvrdá, doporučujeme ji smíchat s destilovanou vodou. V opačném případě by trysky funkce na-pařování mohly předčasně zvápenatět.

Chcete-li prodloužit optimální funkci napařování, smíchejte vodu z vodovodu s destilovanou vodou v souladu s údaji v tabulce.

Tvrdost vody	Podíl destilované vody vůči vodě z vodovodu
velmi měkká/měkká	0
středně tvrdá:	1: 1
tvrdá	2: 1
velmi tvrdá	3: 1

Na tvrdost vody se můžete dotázat u místně příslušné vodárenské společnosti.

⚠ *Pozor!*

Před nalitím vody do nádrže vytáhněte vždy zástrčku ❼ ze sítě!Hrozí nebezpečí úderu elektrickým proudem!

- Sejměte vodní nádrž tak ❶, že posunete odjisťovač vodní nádrže ❹ dozadu, dokud se vodní nádrž ❶ nedá nadzvednout. K nadzvednutí uchyťte vodní nádrž ❶ palcem a ukazovákem na šrafovaném označení.
- Otevřte otvor pro nalití vody ❷ na vodní nádrži ❶.
- Odměrkou nalijte ⓯ vodu z vodovodu do vodní nádrže až po nejvyšší označení „Max“❶.
- Zavřete otvor pro nalití vody ❷ na vodní nádrži ❶. Dbejte na to, aby nos na otvoru naplnění ❷ zapadal do záseku na víčku. Pouze tak je vodní nádrž ❶ správně zavřená.

- Nasaďte vodní nádrž ❶ opět na přístroj. Vodní nádrž ❶ musí slyšitelně zapadnout do odjističe vodní nádrže hörbar ❹.

Nasadit/sejmout kartáčový nástavec

⚠ *Pozor!*

Nikdy nenasazujte kartáčový nástavec ⓬ a nikdy jej nezastrkujte do přístroje, když je tento vyhřátý. Nebezpečí popálení!

- K využití funkce napařování a kartáčování, nasaďte laskavě kartáčový nástavec ⓬ na napařovací kartáč.
- Nasuňte k tomu kartáčový nástavec ⓬ podél vedení až na doraz na přístroj. Odjisťovač kartáčového nástavce ⓫ musí slyšitelně zapadnout.

- K použití žehlící funkce odstraňte laskavě kartáčový nástavec ⓬ od napařovacího kartáče.
- Stlačte k tomu odjištění ⓫ dolů a vytáhněte současně kartáčový nástavec ⓬ dopředu.

Funkce napařovacího kartáče

- Zastrčte kartáčový nástavec ⓬ do přístroje. Tento musí slyšitelně zapadnout do odjištění kartáčového nástavce an der ⓫.
- Zastrčte zástrčku ❼ do síťové zásuvky, která je instalovaná dle předpisů a je uzemněná.
- Nastavte regulátor teploty na •••. Svítí kontrolní světlo vyhřívání ❺. Dosáhne-li se nastavená teplota, zhasne kontrolní světlo vyhřívání ❺.

ⓘ *Upozornûní:*

Pro funkci dávkování páry nastavte regulátor teploty ❸ vždy na •••.
Na nižších stupních nestačí teplota k vytvoření páry.

- Stlačením tlačítka výstupu páry ❽ můžete nyní napařovat.

Přístroj je připravený k provozu.

⚠ *Pozor!*

Napařovací kartáč se může používat u všech oděvů. Napařovacím kartáčem se musí však oaptrně zacházet při látkách, citlivých na ohřev, jako jsou syntetické látky, polyamidy nebo umělé hedvábí. U těchto textíliích by jste se měli nejdříve předem ujistit na neviditelném místě (vrub látky), zda-li horká pára tuto látku ne-poškodí. Nedotýkejte se těchto materiálů přímo horkou žehlicí plochou ❿. Používejte pouze páru.

Péče o oděvy

- Zavěste smačkaný oděv na ramínko.
- Narovnávejte oděv jednou rukou a napařujte jej zhora dolů. Kombinací páry a kartáčem na šaty se jemně odstraní všechny záhyby.
- Přitlačte kartáč na šaty lehce na oděv a pohybujte přístrojem po oděvu zhora na dol. Přitom můžete stisknout v krátkých intervalech tlačítko dání páry ❽.

ⓘ *Upozornûní:*

Stlačte tlačítko pro dávkování páry ❽ pouze tolikrát za sebou, dokud se nerozsvítí kontrolní žárovka ohřívání ❺, anebo nekape voda ze žehlicí plochy ❿. Počkejte, dokud kontrolní žárovka ohřívání ❺ zhasne, než stisknete další dávkování páry.

- Svítí-li kontrolní světlo vyhřívání ❺ během provozu, pusťte tlačítko pro dání páry ❽ a počkejte malý okamžik, dokud kontrolní světlo vyhřívání ❺ opět zhasne.

ⓘ *Poznámka:*

Stlačíte-li tlačítko pro dání páry ❽ během svícení kontrolního světla vyhřívání ❺, vznikne kondenzační voda a místo páry kape ze žehlící plochy voda ❿.

- Předtím, než si oděv opět obléknete, nechte jej na ramínku vychladnout.

Ošetřování záclon a čalounění

- Záhyby a smačkání je možné ze zácloviny odstranit tak, že se převěsí přes tyč.
- Následujte jednoduše pokynům pod bodem "Péče o oděvy".
- Proveďte nejdříve test na neviditelném místě.
- Použijete-li přístroj vodorovně, podržte jej občas kolmo, aby se tak vytvořil maximální napařovací výkon.

Kartáč na chlupy

- Nítě, chlupy a vlasy se mohou jednoduše odstranit červeným kartáčem na chlupy ⓭ tak, že jím kartá-čujete po oděvu pomalu z leva do prava.
- Kartáč na chlupy ⓭ můžete očistit tak, že kartáčujete do protisměru (z prava do leva), např. na zbytku látky.

Žehlící funkce

- Sejměte kartáčový nástavec z ⓬ přístroje (viz "Nasadit/sejmout kartáčový nástavec").
- Zapojte přístroj do zástrčky, která je instalovaná dle předpisů a je uzemněná.
- Nastavte regulátor teploty ❸ dle mezinárodních symbolových bodů (etiketa na oděvu) nebo podle druhu tkáně. Svítí kontrolní světlo vyhřívání ❺. Dosáhne-li se nastavená teplota, zhasne kontrolní světlo vyhřívání ❺.

Etiketa o praní	Tkáně	Regulátor teploty ❸
	chemická vlákna, např. viskóza, polyester	• (nízká teplota)
	hedvábí, vlna	• • (střední teplota)
	bavlna, lněné plátno	• • • (vysoká teplota)

ⓘ *Poznámka:*

V případě nejistoty začněte nižší teplotou, kterou pomalu zvyšujete. Při citlivých látkách doporučujeme, provést zkoušku žehlení na neviditelném místě (vrubní strana).

- Svítí-li kontrolní světlo vyhřívání ❺ během provozu, pusťte tlačítko pro dání páry ❽ a počkejte malý okamžik, dokud kontrolní světlo vyhřívání ❺ opět zhasne.
- Stlačte tlačítko pro dávkování páry ❽ pouze tolikrát za sebou, dokud se nerozsvítí kontrolní žárovka ohřívání ❺, anebo nekape voda ze žehlicí plochy ❿. Počkejte, dokud kontrolní žárovka ohřívání ❺ zhasne, než stisknete další dávkování páry.

ⓘ *Poznámka:*

Stlačíte-li tlačítko pro dání páry ❽ během svícení kontrolního světla vyhřívání ❺, vznikne kondenzační voda a místo páry kape ze žehlící plochy voda ❿.

Je-li během práce vodní nádrž prázdná ❶, vytáhněte zástrčku ze sítě ❼, než opět nalijete do vodní nádrže vodu.

- Chcete-li přístroj během provozu krátce odstavit, vyklopte stojan ❾ dopředu a postavte na něj přístroj. Chcete-li přístroj opět používat, sklopte stojan ❾ opět dozadu.

Po použití napařovacího kartáče

- Nastavte regulátor teploty ❸ do pozice „MIN".
- Po použití vždy vytáhněte zástrčku ❼ ze sítě.
- Vylijte zbylou vodu z vodní nádrže ❶ tak, že otevřete otvor pro nalití ❷ vody vodní nádrže ❶, přístroj otočíte a lehce ním kývete.

Čištění a údržba

⚠ *Nebezpečí poranění!*
Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky ❼. Hrozí nebezpečí úderu elektrickým proudem! Přístroj nechte vychladnout. Nebezpečí popálení!

⚠ *Pozor!*
Nepoužívejte agresivní čistící prostředky. Tato by mohla poškodit povrchy.

- Kryt přístroje čistěte pouze měkkým a suchým hadříkem.
- Kovové části vyčistěte lehce vlhkým hadříkem a jemný, ne abrazivním čistícím prostředkem.

Odstraňování vodního kamene
Zníží-li se po určité době výkon napařování, je třeba napařovací kartáč odvápnit.

- K odstranění vodního kamene můžete použít běžný odvápňovací prostředek na základě kyseliny citronové. Postupujte podle návodu odvápňovacího prostředku.

Úschova

⚠ *Pozor!*
Předtím, než přístroj opět uložíte na místo, vytáhněte zástrčku ze sítě ❼ a nechte přístroj vychladnout. Nebezpečí požáru!

Uchovávejte přístroj na suchém místě. Přístroj můžete Sie zavěsit na úchytce na zavěšení ❻.

Odstranění chybných funkcí

Napařovací kartáč nevydává žádnou páru, nebo vypařuje pouze malé množství páry:
Zásoba vody v napařovacím kartáči je vyčerpaná. Nalijte do vodní nádrže ❶ vodu (viz bod „Nalití vody“).

Napařovací kartáč se nevyhřeje:
Přístroj není zapojený do zásuvky. Zastrčte síťovou zástrčku ❼ do zásuvky a otočným regulátorem teploty ❸ nastavte požadovanou teplotu.

Napařovací kartáč je závadný.

Zásuvka je vadná. Vyzkoušejte jinou zásuvku.

Likvidace

V žádném případě nevyhazujte přístroj do běžného domovního odpadu. Tento výrobek musí plnit ustanovení evropské směrnice 2002/96/EC.

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím firmy na likvidaci s příslušným povolením nebo zařízení na likvidaci komunálního odpadu.
Dodržujte aktuální platné předpisy. V případě pochybností kontaktujte příslušnou firmu, která se zabývá likvidací odpadu.

Veškeré obalové materiály nechte zlikvidovat v souladu s ekologickými předpisy.

Záruka & servis

Na tento přístroj platí tříletá záruka od data zakoupení. Přístroj byl vyroben s nejvyšší pečlivostí a před odesláním prošel výstupní kontrolou. Uschovejte si, prosím, pokladní lístek jako doklad o nákupu. Budeteli uplatňovat záruku, spojte se prosím telefonicky se servisní provozovnou. Pouze tak Vám můžeme zajistit bezplatné zaslání vašeho zboží.
Záruční plnění se vztahuje pouze na vady materiálu nebo výrobní závady, nikoliv však na opotřebované díly nebo poškození rozbitných součástí, např. spínačů nebo akumulátorů. Výrobek je určen výhradně pro soukromé použití, nikoliv pro podnikatelské účely.
Při nesprávném a neodborném využívání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají. Vaše práva vyplývající ze zákona touto zárukou nejsou omezena.

CZ **Ing. Martin Šimák, zprostředkovatel servisu výrobků Kompernass**
Malešické nám.1
108 00 Praha 10
Hotline: 800 400 235
Fax: 271 722 939
e-mail: support.cz@kompernass.com

Dovozce

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

OBSAH STRANA

Uschovajte si tento návod na použitie v budúcnosti – a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe odovzdajte aj návod!

NAPAROVACIA KEFA KH 1270

Bezpečnostné pokyny

⚠ *Riziko poranenia!*

- Keď je naparovacia kefa horúca, chytajte ju len za držadlo.
- Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností alebo nedostatkom znalostí, len za predpokladu, že budú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo od nej dostanú pokyny, ako sa má prístroj používať.
- Na deti treba dozerať, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s prístrojom.
- Nikdy nedávajte ruku do prúdu pary ani na horúce kovové súčasti.
- Plniaci otvor nádoby na vodu sa nesmie počas používania otvárať. Nechajte naparovaciu kefu najskôr vychladnúť a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Nikdy nežehlite časti odevu priamo na tele!
- Nikdy nemierte prúdom pary na iných ľudí ani na zvieratá.
- V žiadnom prípade prístroj nepoužívajte, keď sú na ňom viditeľné poškodenia, keď spadol alebo z neho vytiekla voda. Najprv je potrebné dať ho opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.

⚠ *Nebezpečenstvo požiaru!*

- Keď je prístroj pripojený do sieťovej zásuvky, nikdy ho nenechajte bez dozoru.
- Naparovaciu kefu odkladajte iba keď je v celkom vychladnutom stave.
- Položte prístroj len s vyklopeným stojanom na rovný a voči teplu odolný podklad. Keď je prístroj odstavený, musí stáť stabilne.
- Žehlite iba pri teplotných nastaveniach uvedených v upozorneniach pre ošetrovanie a určených pre daný materiál. V opačnom prípade môžete textílie poškodiť. Pokiaľ žiadne upozornenia pre ošetrovanie nepoznáte, začnite s najnižším nastavením teploty.

⚠ *Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!*

- Napätie elektrického zdroja musí korešpondovať s údajmi na typovom štítku prístroja.
- Pokazený prístroj nechajte ihneď opraviť v odbornej dielni alebo sa obráťte na zákaznícky servis, aby ste sa vyhli možným rizikám.
- Poškodenú sieťovú šnúru alebo zástrčku nechajte ihneď vymeniť oprávnenému odborníkovi alebo v zákazníckom servise, aby ste sa vyhli ohrozeniu zdravia.
- Ťahajte vždy za sieťový kábel, nikdy za kábel.
- Sieťovú šnúru neohýbajte a nepritláčajte, a umiestnite ju tak, aby neprišla do kontaktu s horúcimi povrchmi a aby na ňu nemohol nikto stúpiť alebo sa o ňu potknúť.
- Pred čistením, pri plnení vodou a po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Sieťovú šnúru vždy pred zapnutím úplne odmotajte a nepoužívajte predlžovaciu šnúru.
- Nikdy sa nedotýkajte kábla ani sieťovej zástrčky vlhkými rukami.
- V žiadnom prípade nesmiete prístroj ponárať do kvapaliny a nesmiete ani dovoliť, aby sa nejaká kvapalina dostala do vnútra prístroja. Prístroj nesmiete vystaviť vlhkosti ani používať ho na voľnom priestranstve. Ak by do prístroja predsa vnikla tekutina, vytiahnite okamžite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky a dajte prístroj opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.

- Naparovaciu kefu v žiadnom prípade nepoužívajte v blízkosti vody, ktorá sa nachádza vo vaniach, v sprchách, umývadlách alebo iných nádobách. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.
- Teleso prístroja nesmiete otvárať. Pokazený prístroj dajte opraviť len kvalifikovanému odborníkovi.

⚠ *Pozor!*

- Ak údaje na štítkoch na oblečení zakazujú žehlenie (symbol ⊠), nesmiete šaty ošetriť naparovacou kefou. V opačnom prípade by ste mohli šaty poškodiť.
- Do nádržky na vodu smiete dať výlučne vodu z vodovodu (alebo destilovanú vodu zmiešanú s vodou z vodovodu). V opačnom prípade by ste mohli naparovaciu kefu poškodiť.
- Naparovacia kefa sa nesmie čistiť pomocou rozpúšťadiel, alkoholu alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov. V opačnom prípade by ste ju mohli poškodiť.

Používanie v súlade s účelom použitia

Naparovacia kefa je určená výlučne na vyrovnávanie a odstraňovanie záhybov po pokrčení, vlákien a vlasov z domácich textílií. Môžete ju používať iba v uzavretých priestoroch a v súkromných domácnostiach. Všetky ostatné spôsoby použitia sa považujú za nezodpovedajúce danému určeniu.

Technické údaje

Menovité napätie: 220 - 240 V, 50 Hz
Výkon: 1000 W

Obsah dodávky

Naparovacia kefa KH 1270
Nástavec s kefou
Odmerná nádobka
Návod na používanie

Opis prístroja

❶ Nádržka na vodu
❷ Plniaci otvor
❸ Regulátor teploty
❹ Poistka nádoby na vodu
❺ Kontrolné svetlo zohrievania
❻ Závesné očko
❼ Sieťová šnúra so zástrčkou
❽ Tlačidlo prúdu pary
❾ Stojan
❿ Žehliaca plocha
⓫ Poistka nástavca s kefou
⓬ Nástavec s kefou
⓭ Kefa na vlákna
⓮ Kefa na šatstvo
⓯ Odmerka

Pred prvým použitím

- Vyberte naparovaciu kefu z obalu.
- Odstráňte všetky nálepky a časti fólií z naparovacej kefy.

⚠ *Pozor!*

Plastové vrecká môžu byť nebezpečné. Aby ste sa vyhli riziku zadusenia, uchovávajte plastové vrecká mimo dosahu bábätiek a malých detí.

- Stlačte poistku nástavca s kefou ⓫ nadol a vytiahnite nástavec s kefou ⓬ vpred zo žehliacej plochy ❿.

- Zasuňte sieťovú zástrčku ❼ do elektrickej zásuvky, ktorá je nainštalovaná podľa predpisov a uzemnená.
- Držte naparovaciu kefu vodorovne.
- Nastavte regulátor teploty ❸ do polohy „MAX“.
- Zohrievajte naparovaciu kefu niekoľko minút na najvyššom stupni.
- Potom vyžehlite kus nepotrebnej látky, čím odstránite prípadné nečistoty zo žehliacej plochy ❿.

ⓘ *Upozornenie:*

Pri prvom zohrievaní prístroja môže dôjsť k miernemu vzniku zápachu a dymu, čo je spôsobené zvyškami z výroby. Je to úplne normálne a nie je to nebezpečné. Zabezpečte dostatočné vetranie, napr. otvorte okno.

Ovládanie

ⓘ *prípravu*

- Ak údaje na štítkoch na oblečení zakazujú žehlenie (symbol ⊠), nesmiete šaty ošetriť naparovacou kefou. V opačnom prípade by ste mohli šaty poškodiť.
- Neošetrujte kožu, zamat, impregnovaný nábytok ani látky citlivé na paru. Mohli by ste tým poškodiť textíliu alebo kus nábytku.

Naplnenie vodou

⚠ *Pozor!*

Nikdy nedávajte chemické látky, čistiace prostriedky alebo iné tekutiny okrem vody z vodovodu (alebo destilovanej vody zmiešanej z vodovodnou vodou) do nádoby na vodu ❶.
Nepoužívajte žiadnu chemicky odvápnenú vodu. To vedie k nenapraviteľnému poškodeniu prístroja.

Ak je u vás vodovodná voda príliš tvrdá, odporúčame ju zmiešať s destilovanou vodou. Inak by sa mohli naparovacie trysky predčasne zaniesť.

Na predĺženie optimálnej funkcie naparovania zmiešajte vodovodnú vodu s destilovanou podľa tabuľky.

Tvrdosť vody	Pomer destilovanej vody k vodovodnej
veľmi mäkká/mäkká	0
stredná:	1: 1
tvrdá	2: 1
veľmi tvrdá	3: 1

Tvrdosť vody môžete zistiť v miestnej vodárni.

⚠ *Pozor!*

Pred napĺňaním vždy vytiahnite sieťovú zástrčku ❼ zo zásuvky! Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Snímte nádobu na vodu ❶ tak, že posuniete poistku nádoby ❹ na vodu ❶ dozadu, až sa dá nádoba zdvihnúť. Pri nadvihovaní uchopte nádobu na vodu ❶ palcom a ukazovákom za šrafované označenia.
- Otvorte plniaci otvor ❷ na nádobe na vodu ❶.
- Odmerkou ⓯ naplňte vodu z vodovodu do nádoby na vodu ❶ nanajvýš po značku „Max“.
- Zatvorte plniaci otvor ❷ na nádobe na vodu ❶. Dajte pozor na to, aby výčnelok na plniacom otvore ❷ zapadol do zárezu v kryte. Len tak sa dá nádoba na vodu ❶ správne zatvoriť.

- Znova nasaďte nádobu na vodu ❶ na prístroj. Nádoba na vodu ❶ musí počuteľne zaklapnúť na poistku (aretáciu) nádoby na vodu ❹.

Nasadenie a sňatie nástavca s kefou

⚠ *Pozor!*

Nikdy nesnímajte nástavec s kefou ⓬ a nikdy ho nenasadzujte na prístroj, keď je prístroj zohriaty. Nebezpečenstvo popálenia!

- Ak chcete využiť funkciu naparovania a kefovania, nasaďte na naparovaciu kefu nástavec s kefou ⓬.
- Za tým účelom zasuňte nástavec s kefou ⓬ na prístroj pozdĺž vedenia až na doraz. Poistka (aretácia) nástavca s kefou ⓫ musí počuteľne zaklapnúť.

- Ak chcete využiť funkciu žehlenia, dajte nástavec s kefou ⓬ dolu z naparovacej kefy.
- Za tým účelom stlačte poistku ⓫ nadol a zároveň vytiahnite nástavec s kefou ⓬ vpred.

Kefovanie s naparovaním

- Nasuňte nástavec s kefou ⓬ na prístroj. Nástavec pritom musí počuteľne zaklapnúť na poistku nástavca s kefou ⓫.
- Zasuňte sieťovú zástrčku ❼ do elektrickej zásuvky, ktorá je nainštalovaná podľa predpisov a uzemnená.
- Nastavte regulátor teploty na značku •••. Kontrolné svetlo zohrievania ❺ sa rozsvieti. Len čo sa dosiahne nastavená teplota, zhasne kontrolné svetlo zohrievania ❺.

ⓘ *Upozornenie:*

Funkciu prúdu pary na regulátore teploty ❸ nastavte vždy do polohy •••.
Na najnižšom stupni nie je teplota dostatočná na to, aby sa vytvoril prúd pary.

- Keď stlačíte tlačidlo prúdu pary ❽, môžete vytvoriť prúd pary.

Prístroj je teraz pripravený na prácu.

⚠ *Pozor!*

Naparovaciu kefu možno použiť na všetky druhy ošatenia. Opatrne treba postupovať pri látkach, ktoré sú citlivé na teplo, ako sú syntetické materiály, polyamid alebo umelý hodváb. Ak ide o takéto materiály, mali by ste si najprv overiť na mieste, ktoré nie je vidieť (napr. vnútorná strana lemu), či horúca para nepoškodí tento materiál. Týchto materiálov sa nedotýkajte priamo horúcou žehliacou plochou ❿. Použite len prúd pary.

Ošetrovanie šatstva

- Zaveste pokrčený kus bielizne na ramienko na šaty.
- Jednou rukou potiahnite bielizeň, aby bola rovná a naparte ju zhora nadol. Kombinácia pary a kefy na šatstvo jemne odstráni všetky záhyby.
- Vyviňte mierny tlak kefou na šatstvo a pohybujte prístrojom zhora nadol po bielizni. Pritom môžete tlačidlo prúdu pary ❽ stláčať v krátkych intervaloch.

ⓘ *Upozornenie:*

Tlačidlo prúdu pary ❽ stláčajte len dovtedy, kým svieti kontrolka vyhrievania ❺ alebo kým kvapká voda zo žehliacej plochy ❿.
Predtým než znova použijete prúd pary, vyčkajte, kým zhasne kontrolka vyhrievania ❺.

- Ak sa počas prevádzky rozsvieti kontrolné svetlo zohrievania ❺, pusťte tlačidlo prúdu pary ❽ a vyčkajte chvíľu, kým kontrolné svetlo zohrievania ❺ znova nezhasne.

ⓘ *Upozornenie:*

Ak by ste stlačili tlačidlo prúdu pary ❽ vtedy, keď svieti kontrolné svetlo zohrievania ❺, namiesto pary by vznikla kondenzovaná voda a táto voda by kvapkala zo žehliacej plochy ❿.

- Skôr než si kusy šatstva oblečiete, nechajte ich vychladnúť na vešiaku.

Ošetrovanie záclon a čalúnenia

- Sklady a záhyby môžete odstrániť zo súkna tak, že ho prevesíte cez tyč.
- Riaďte sa pritom jednoducho pokynmi uvedenými v bode „Ošetrovanie šatstva”.
- Vždy urobte najprv skúšku na nejakom mieste, ktoré nie je vidieť.
- Ak prístroj používate vodorovne, podržte ho z času na čas zvislo, aby sa zachoval maximálny výkon naparovania.

Kefa na vlákna

- Nitky, vlákna a vlasy môžete jednoducho odstrániť červenou kefou na vlákna ⓭ tak, že ňou budete pomaly prechádzať po šatách zľava doprava.
- Kefu na vlákna ⓭ môžete vyčistiť takým spôsobom, že ňou budete kefovať v opačnom smere (sprava doľava), napr. po zvyškoch látky.

Žehlenie

- Dajte nástavec s kefou ⓬ dolu z prístroja (pozri „Nasadenie a sňatie nástavca s kefou“).
- Prístroj pripojte iba do takej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa predpisov.
- Nastavte regulátor teploty ❸ podľa medzinárodných symbolov s bodkami (štítky na odevoch) alebo podľa druhu látky. Kontrolné svetlo zohrievania ❺ sa rozsvieti. Len čo sa dosiahne nastavená teplota, zhasne kontrolné svetlo zohrievania ❺.

Štítok na šatstve	Druh látky	Regulátor teploty ❸
	Chemické vlákna, napr. viskóza, polyester	• (nízka teplota)
	Hodváb, vlna	• • (stredná teplota)
	Bavlna, ľan	• • • (vysoká teplota)

ⓘ *Upozornenie:*

V prípade pochybností začnite pri nižšej teplote a potom ju pomaly zvyšujte. V prípade citlivých látok odporúčame najprv urobiť skúšku žehlenia na nejakom mieste, ktoré nie je vidieť (napr. vnútorná hrana lemu).

- Ak sa počas prevádzky rozsvieti kontrolné svetlo zohrievania ❺, pusťte tlačidlo prúdu pary ❽ a vyčkajte chvíľu, kým kontrolné svetlo zohrievania ❺ znova nezhasne.
- Tlačidlo prúdu pary ❽ stláčajte len dovtedy, kým svieti kontrolka vyhrievania ❺ alebo kým kvapká voda zo žehliacej plochy ❿. Predtým než znova použijete prúd pary, vyčkajte, kým zhasne kontrolka vyhrievania ❺.

ⓘ *Upozornenie:*

Ak by ste stlačili tlačidlo prúdu pary ❽ vtedy, keď svieti kontrolné svetlo zohrievania ❺, namiesto pary by vznikla kondenzovaná voda a táto voda by kvapkala zo žehliacej plochy ❿.

Ak sa počas práce minie voda v nádobe na vodu ❶, vytiahnite sieťovú zástrčku ❼ predtým než vodu doplníte.

- Ak chcete prístroj počas prevádzky nakrátko odložiť, vyklopte stojan ❾ dopredu a postavte prístroj naň. Ak chcete prístroj znova používať, sklopte stojan ❾ znova dozadu.

Po použití naparovacej kefy

- Nastavte regulátor teploty ❸ do polohy „MIN”.
- Po použití vždy vytiahnite sieťovú zástrčku ❼ zo zásuvky.
- Vylejte zvyšnú vodu z nádoby na vodu ❶ tak, že otvoríte plniaci otvor ❷ nádoby na vodu ❶, prístroj otočíte a zľahka ním pokývete.

Čistenie a údržba

⚠ *Riziko poranenia!*

Pred čistením vytiahnite sieťovú zástrčku ❼.
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
Nechajte prístroj vychladnúť. Nebezpečenstvo popálenia!

⚠ *Pozor!*

Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrchové časti prístroja.

- Teleso čistite len mäkkou, suchou utierkou.
- Na čistenie kovových súčastí použite látku mierne navlhčenú vodou a mierny, neabrazívny čistiaci prostriedok.

Odvápňovanie

Ak po určitom čase dôjde k poklesu naparovacieho výkonu, odvápnite naparovaciu kefu.

- Na odvápnenie použite bežne dostupné odvápňovacie prostriedky z kyseliny citrónovej. Postupujte podľa návodu k odvápňovaču.

Uskladnenie

⚠ *Pozor!*

Pred odložením prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku ❼ a nechajte prístroj vychladnúť.
Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

Prístroj uskladnite na suchom mieste. Prístroj môžete aj zavesiť za závesné očko ❻.

Odstránenie funkčných závad

Naparovacia kefa nevypúšťa žiadnu alebo len málo pary:

Minula sa zásoba vody v naparovacej kefe. Naplňte vodou nádobu na vodu ❶ (pozri časť „Napĺňanie vodou“).

Naparovacia kefa sa nezohreje:

Prístroj nie je pripojený do elektrickej siete. Zasuňte sieťovú zástrčku ❼ do zásuvky a nastavte regulátor teploty ❸ na požadovanú teplotu.

Naparovacia kefa je pokazená. Dajte prístroj opraviť kvalifikovanému odborníkovi.

Sieťová zásuvka je pokazená. Vyskúšajte inú sieťovú zásuvku.

Likvidácia



Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do normálneho domového odpadu. Tento výrobok podlieha európskej smernici 2002/96/EC.

Zlikvidujte prístroj v príslušnom zariadení (firme) na likvidáciu odpadu.
Dodržte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa obráťte na zariadenia na likvidáciu odpadu.



Všetok baliaci materiál zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Záruka a servis

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Uschovajte si, prosím, účtenku ako dôkaz o nákupe. V prípade uplatnenia záruky sa spojte s opravovňou telefonicky. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie tovaru.
Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na opotrebenie ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely.
Záruka prestáva platiť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcom účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri používaní násilia a zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené.

(SK) **ELBYT**
Masarykova 16/B
080 01 Prešov
Slovensko
Tel. +421 (0) 51 7721414
Fax. +421 (0) 51 7721414
e-mail: support.sk@kompernass.com

Dovozca

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

SADRŽAJ STRANA

Ove upute sačuvajte za kasnija pitanja – i prilikom predavanja uređaja trećim osobama obavezno priložite i ove upute!

ČETKA SA PAROM KH 1270

Sigurnosne napomene

⚠ Opasnost od ozljeđivanja!

- Uređaj hvatajte isključivo za rukohvat, kada je vruć.
- Ovaj uređaj nije namijenjen da bude korišten od strane osoba (uključujući djecu) sa ograničenim fizičkim, senzoričnim i mentalnim osobinama i nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako ove osobe stoje pod nadzorom druge osobe zadužene za njihovu sigurnost, ili ako su od nje primili upute za ispravno korištenje uređaja.
- Djeca bi trebala biti pod nadzorom, čime treba biti osigurano da se ne mogu igrati ovim uređajem.
- Nikada ruku ne stavite u izlazeću paru i ne prislonite je na vruće metalne dijelove.
- Otvor za punjenja spremnika sa vodom ne smijete otvarati za vrijeme uporabe. Ostavite uređaj da se prvo ohladi, a zatim izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- Odjevne predmete nikada ne glačajte neposredno na tijelu!
- Parni mlaz nikada ne usmjerite u pravcu drugih osoba ili životinja.
- Uređaj niukom slučaju ne koristite, kada ima vidljiva oštećenja, kada je pao ili ako iz njega curi voda. Prethodno dajte uređaj kvalificiranom stručnom osoblju na popravak.

⚠ Opasnost od požara!

- Uređaj povezan sa mrežnom utičnicom nikada ne ostavite bez nadzora.
- Uređaj spremite isključivo u ohlađenom stanju.
- Uređaj odložite isključivo sa isklopljenim stalkom na ravnu podlogu otpornu na visoke temperature. Uređaj mora imati stabilan oslonac, kada ga odlažete.
- Glačajte isključivo sa postavkama temperature, koje su navedene na uputama za održavanje i koje su prikladne za materijal. U protivnom možete oštetiti tekstilni materijal. Ukoliko vam nisu poznate upute za održavanje, započnite sa najnižom postavkom temperature.

⚠ Opasnost od strujnog udara!

- Napon izvora struje mora odgovarati podacima na tipskoj ploči uređaja.
- Defektni uređaj u svrhu popravka neizostavno dajte kvalificiranoj stručnoj radionici ili se obratite servisu za kupce, kako bi bile izbjegnute opasnosti.
- Oštećene mrežne utikače ili oštećen mrežni kabel neizostavno dajte zamijeniti od strane autoriziranog stručnog osoblja ili servisa za kupce, kako biste izbjegli nastanak opasnosti.
- Uvijek povlačite samo utičnicu, a nikada kabel.
- Ne savijajte i ne gnječite mrežni kabel i postavite ga tako, da ne može doći u dodir sa vrućim površinama, te da nitko ne može na njega stati ili se preko njega protepsti.
- Prije čišćenja, prilikom umetanja vode i nakon svake uporabe izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Prije uključivanja uređaja mrežni kabel uvijek potpuno odmotajte i ne koristite produžni kabel.
- Kabel ili mrežni utikač nikada ne dirajte vlažnim rukama.
- Uređaj nikako ne smijete uroniti u tekućinu i ne smijete dopustiti da tekućina dospije u kućište uređaja. Uređaj ne smijete izložiti vlagi i ne smijete ga koristiti na otvorenom prostoru. Ukoliko ipak tekućina dospije u kućište uređaja, odmah izvucite utikač uređaja iz utičnice, te uređaj odnesite kvalificiranom stručnom osoblju na popravak.

- Uređaj niukom slučaju ne koristite u blizini vode, koja je sadržana u kadama, tuš-kadama, umivaonicima ili drugim posudama. Blizina vode uvijek predstavlja opasnost, i onda kada je uređaj isključen.
- Ne smijete otvarati kućište uređaja. Defektni uređaj na popravak dajte isključivo kvalificiranom stručnom osoblju.

⚠ *Pažnja!*

- Ukoliko napuci za održavanje odjeće zabranjuju glačanje (simbol ⊠), dotični odjevni predmet ne smijete tretirati sa parnom četkom. U protivnom možete oštetiti dotičnu odjeću.
- Smijete isključivo vodu iz vodovoda (ili destiliranu vodu pomiješanu sa vodom iz vodovoda) umetnuti u spremnik za vodu. U protivnom ćete oštetiti uređaj.
- Ne smijete čistiti uređaj uz pomoć otapala, alkohola ili ribajućih sredstava za čišćenje. U protivnom biste mogli oštetiti ovaj uređaj.

Upotreba u skladu sa namjenom

Parna četka je namijenjena isključivo za ravnanje i uklanjanje nabora, vlakana i vlasi na kućnim tekstilnim predmetima. Smijete je koristiti isključivo unutar zatvorenih prostorija i u okviru privatnog domaćinstva. Svi drugi načini upotrebe smatraju se protivnim namjeni uređaja.

Tehnički podaci

Nominalni napon:	220-240 V~ 50 Hz
Snaga:	1000 W

Obim isporuke

Parna četka KH 1270
Nastavak za četkanje
Mjerna čašica
Upute za rukovanje

Opis uređaja

❶ Spremnik za vodu
❷ Otvor za punjenje
❸ Regulator temperature
❹ Deblokada spremnika za vodu
❺ Lampica za kontrolu zagrijavanja
❻ Ovjesna omča
❼ Mrežni kabel sa mrežnim utikačem
❽ Tipka za izbačaj pare
❾ Stalak
❿ Stopalo za glačanje
⓫ Deblokada za nastavak za četkanje
⓬ Nastavak za četkanje
⓭ Četka za vlakna
⓮ Četka za odjeću
⓯ Mjerna čaša

Prije prve uporabe

- Izvadite parnu četku iz pakiranja.
- Odstranite sve naljepnice i dijelove folije sa parne četke.

⚠ *Pažnja!*

Plastične vrećice mogu predstavljati opasnost. Da biste izbjegli opasnost od gušenja, plastične vrećice držite van dohvata beba i male djece.

- Pritisnite deblokadu nastavka za četkanje ⓫ prema dolje i povucite nastavak za četkanje ⓬ prema naprijed sa stope za glačanje ❿.

- Utaknite mrežni utikač ❼ u propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu.
- Držite parnu četku u vodoravnom položaju.
- Postavite regulator temperature ❸ u poziciju „MAX“.
- Zagrijte parnu četku nekoliko minuta na najvišem stupnju.
- Zatim glačajte otpadni komad tkanine, kako biste eventualno prisutne nečistoće sa stope za glačanje ❿ odstranili.

ⓘ Napomena:

Kod prvog zagrijavanja uređaja uslijed postojanja naslaga preostalih od izrade uređaja može doći do nastanka blagog dima i mirisa. To je sasvim normalna i potpuno bezopasna pojava. Osigurajte dostatnu ventilaciju, primjerice možete otvoriti jedan prozor.

Rukovanje

ⓘ Napomene

- Ukoliko napuci za održavanje odjeće zabranjuju glačanje (simbol ⊠), dotični odjevni predmet ne smijete tretirati sa parnom četkom. U protivnom možete oštetiti dotičnu odjeću.
- Ne tretirajte kožu, somot, impregnirane površine namještaja ili tkanine osjetljive na paru. U protivnom biste mogli oštetiti tkaninu/element namještaja.

Punjenje vode

⚠ Pažnja!

Nikada ne napunite kemijske tvari, sredstva za čišćenje ili druge vrste tekućine osim vode iz vodovoda (ili destilirane vode pomiješane sa vodom iz vodovoda) u spremnik za vodu ❶.
Ne upotrebljavajte vodu, koja je kemijskim putem oslobođena sadržaja vapna. To dovodi do nepopravljivih oštećenja uređaja.

Ukoliko je voda u Vašem mjestu previše tvrda, preporučujemo da je pomiješate sa destiliranom vodom. U protivnom se u sapnicama za funkciju izbačaja pare mogu prije vremena stvoriti vapnene naslage.

Za produženje optimalne funkcije izbačaja pare običnu vodu pomiješajte sa destiliranom vodom u skladu sa tablicom.

Stupanj tvrdoće vode	Udio destilirane vode u običnoj vodi
vrlo mekana/mekana	0
srednja	1 : 1
tvrda	2 : 1
vrlo tvrda	3 : 1

Stupanj tvrdoće vode možete saznati kod vodoprivrede, koja Vas snabdijeva vodom.

⚠ Pažnja!

Prije punjenja uvijek izvucite mrežni utikač ❼ iz mrežne utičnice! Postoji opasnost od strujnog udara!

- Skinite spremnik za vodu ❶ tako, što ćete blokadu spremnika ❹ za vodu ❶ gurnuti prema natrag, sve dok ne možete podizanjem skinuti spremnik. Obuhvatite spremnik za vodu ❶ sa palcem i kažiprstom na šrafiranim oznakama, kako biste ga podizanjem skinuli.
- Otvorite umetni otvor ❷ spremnika za vodu ❶.
- Napunite pomoću mjerne čaše ⓯ vodu iz vodovoda najviše do oznake „Max“ u spremnik za vodu ❶.
- Zatvorite umetni otvor ❷ spremnika za vodu ❶. Obratite pažnju na to, da ispust na umetnom otvoru ❷ zahvata utor na poklopcu. Samo na taj način će spremnik za vodu ❶ biti ispravno zatvoren.

- Ponovo postavite spremnik za vodu ❶ na uređaj. Spremnik za vodu ❶ mora čujno na deblokadi spremnika za vodu ❹ uleći u ležište.

Postavljanje/skidanje nastavka za četkanje

⚠ *Pažnja!*

Nikada ne skinite nastavak za četkanje ⓬ i nikada ga ne postavite na uređaju, kada je ovaj zagrijan. Opasnost od opeklina!

- Da biste koristili parnu funkciju i funkciju četke, molimo postavite nastavak za četkanje ⓬ na parnu četku.
- U tu svrhu gurnite nastavak za četkanje ⓬ uz vodilicu do graničnika na uređaj. Deblokada nastavka za četkanje ⓫ mora čujno uleći.

- Da biste koristili funkciju glačanja, molimo skinite nastavak za četkanje ⓬ sa parne četke.
- U tu svrhu pritisnite deblokadu ⓫ prema dolje i istovremeno nastavak za četkanje ⓬ povlačenjem skinite prema naprijed.

Funkcija četkanja sa parom

- Nataknite nastavak za četkanje ⓬ na uređaj. Isti mora čujno na deblokadi nastavka za četkanje ⓫ uleći.
- Utaknite mrežni utikač ❼ u propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu.
- Postavite regulator temperature na •••. Kontrola zagrijavanja ❺ svijetli. Čim je podešena temperatura dostignuta, gasi se kontrola zagrijavanja ❺.

ⓘ *Napomena:*

Za funkciju izbačaja pare regulator temperature ❸ uvijek postavite na ••• . Na nižim stupnjevima temperatura nije dostatna za generiranje izbačaja pare.

- Pritiskanjem tipke za izbačaj pare ❽ možete sada generirati izbačaj pare.

Uređaj je spreman za pogon.

⚠ *Pažnja!*

Parna četka može biti korištena za sve vrste odijevnih predmeta. Oprezni morate biti kod tkanina osjetljivih na visoke temperature poput sintetičkih materijala, polijamida ili umjetne svile. Kod ovih materijala biste prethodno trebali na nevidljivom mjestu (unutrašnja strana šava) provjeriti, da vruća para ne može oštetiti materijal. Ove materijale ne dodirnite neposredno sa vrućom stopom za glačanje ❿. Primjenite samo izbačaj pare.

Održavanje odjeće

- Objesite zgužvani odjevni predmet na vješalicu.
- Rukom povlačenjem poravnajte odijevni predmet i tretirajte ga parom sa gornje prema donjoj strani. Kombinacija pare i četke za tkaninu će na blagi način otkloniti sve nabore.
- Blago vršite pritisak sa četkom za odjeću, te prijeđite sa uređajem sa gornje strane prema dolje preko odijevnog predmeta. Pritom možete tipku za izbačaj pare ❽ pritisnuti u kratkim razmacima.

ⓘ *Napomena:*

Pritisnite tipku za izbačaj pare ❽ samo toliko puta za redom, dok kontrola zagrijavanja ❺ ne zasvijetli, ili dok voda ne počne kapati iz stope za glačanje ❿. Pričekajte, dok se kontrola zagrijavanja ❺ ne ugasi, prije nego što izvršite još jedan izbačaj pare.

- Ako se lampica za kontrolu zagrijavanja ❺ uključi za vrijeme pogona uređaja, otpustite tipku za izbačaj pare ❽ i pričekajte nekoliko trenutaka, dok se lampica za kontrolu zagrijavanja ❺ ponovo zagasi.

ⓘ *Napomena:*

Ako tipka za izbačaj pare ❽ pritisnete, dok lampica za kontrolu zagrijavanja ❺ svijetli, nastaje kondenzirana voda umjesto pare i voda će kapljati iz stope za glačanje ❿.

- Ostavite odijevne predmete da se ohlade na vješalici, prije nego što ih nosite.

Njega zavjesa i jastučnih materijala

- Nabore i zgužvana mjesta možete iz tkanine odstraniti tako, što ćete tekstilne predmete objesiti preko neke šipke.
- Jednostavno slijedite upute navedene u poglavlju "Održavanje odjeće".
- Uvijek prvo izvršite test na nevidljivom mjestu.
- Ako uređaj upotrebljavate u vodoravnom položaju, s vremena na vrijeme ga držite okomito, kako biste postigli maksimalni učinak pare.

Četka za vlakna

- Konci, vlakna i vlasi pomoću crvene četke za vlakna ⓭ jednostavno mogu biti odstranjeni tako, što ćete polako četkati sa lijeve na desnu stranu preko odijevnih predmeta.
- Četku za vlakna ⓭ možete očistiti tako, što ćete četkati u suprotnom smjeru (sa desne na lijevu stranu), npr. preko otpadnih tkanina.

Funkcija glačanja

- Odstranite nastavak za četkanje ⓬ sa uređaja (vidi “Postavljanje/skidanje nastavka za četkanje”).
- Uređaj priključite na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu.
- Podesite regulator temperature ❸ u skladu sa međunarodnim simbolima sa točkama (etiketa odijevnog predmeta) ili u skladu sa vrstom tkanine. Kontrola zagrijavanja ❺ svijetli. Čim je podešena temperatura dostignuta, gasi se kontrola zagrijavanja ❺.

Etiketa rublja	Vrsta tkanine	Regulator temperature ❸
	Kemijska vlakna, npr. viskoza, polijester	• (niska temperatura)
	Svila, vuna	• • (srednja temperatura)
	Pamuk, lan	• • • (visoka temperatura)

ⓘ *Napomena:*

U slučaju dvojbe započnite sa niskom temperaturom, te istu onda povećavajte. Kod osjetljivih tkanina Vam preporučavamo, da na nevidljivom mjestu (unutrašnja strana šava) izvršite pokusno glačanje.

- Ako se lampica za kontrolu zagrijavanja ❺ uključi za vrijeme pogona uređaja, otpustite tipku za izbačaj pare ❽ i pričekajte nekoliko trenutaka, dok se lampica za kontrolu zagrijavanja ❺ ponovo zagasi.
- Pritisnite tipku za izbačaj pare ❽ samo toliko puta za redom, dok kontrola zagrijavanja ❺ ne zasvijetli, ili dok voda ne počne kapati iz stope za glačanje ❿. Pričekajte, dok se kontrola zagrijavanja ❺ ne ugasi, prije nego što izvršite još jedan izbačaj pare.

ⓘ *Napomena:*

Ako tipka za izbačaj pare ❽ pritisnete, dok lampica za kontrolu zagrijavanja ❺ svijetli, nastaje kondenzirana voda umjesto pare i voda će kapljati iz stope za glačanje ❿.

Ukoliko je za vrijeme rada voda u spremniku za vodu ❶ ispražnjena, izvucite mrežni utikač ❼ prije ponovnog umetanja vode.

- Ako uređaj za vrijeme pogona nakratko želite odložiti, preklopite stalak ❾ prema naprijed i na njemu odložite uređaj. Kada uređaj ponovo želite koristiti, preklopite stalak ❾ opet prema natrag.

Nakon uporabe parne četke

- Postavite regulator temperature ❸ u poziciju „MIN“.

Nakon uporabe uvijek izvucite mrežni utikač ❼ iz mrežne utičnice!

- Prolijte preostalu vodu iz spremnika za vodu ❶ tako, što ćete umetni otvor ❷ spremnika za vodu ❶ otvoriti, uređaj okrenuti i blago zamahnuti.

Čišćenje i održavanje

⚠ *Opasnost od ozljeđivanja!*

Izvucite prije čišćenja mrežni utikač ❼.
Postoji opasnost od strujnog udara! Ostavite da se uređaj ohladi. Opasnost od opeklina!

⚠ *Oprez!*

Ne upotrebljavajte agresivna sredstva za čišćenje. Ova sredstva mogu oštetiti površine uređaja.

- Kućište čistite isključivo pomoću mekane i suhe krpe.
- Metalne dijelove očistite pomoću blago ovlažene krpe i blagog sredstva za čišćenje, koji ne haba.

Odstranjivanje vapnenih naslaga

Ukoliko parni učinak nakon nekog vremena popusti, uklonite vapnene naslage iz parne četke.

- Za uklanjanje vapnenca koristite uobičajeno sredstvo za odstranjivanje vapnenca na bazi limunske kiseline. Pritom se pridržavajte uputa datih uz dotično sredstvo.

Čuvanje uređaja

⚠ *Pažnja!*

Izvucite mrežni utikač ❼ i ostavite uređaj da se ohladi, prije nego što ga spremite.
Opasnost od požara!

Uređaj čuvajte na suhom mjestu. Uređaj možete na omči za vješanje ❻ objesiti.

Otklanjanje funkcionalnih smetnji

Parna četka ne ispušta paru ili ispušta samo vrlo malu količinu pare:
Rezerve vode u parnoj četki su potrošene. Napunite spremnik za vodu ❶ sa vodom (vidi poglavlje "Punjenje vodom").

Parna četka se ne zagrijava:
Uređaj nije priključen. Utaknite mrežni utikač ❼ u mrežnu utičnicu i podesite pomoću regulatora temperature ❸ željenu temperaturu.

Parna četka je defektna.

Isprobajte drugu utičnicu.

Zbrinjavanje

Uređaj nikako ne bacajte u obično kućno smeće. Ovaj pzoizvod spada u važnost uredbe evropske direktive 2002/96/EC.

Uređaj zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili preko Vašeg komunalnog poduzeća.
Obratite pažnju na aktualno važeće propise. U slučaju dvojbe se povežite sa svojim mjesnim poduzećem za zbrinjavanje otpada.

Sve materijale ambalaže zbrinite na način neškodljiv za okoliš.

Jamstvo & servis

Na ovaj uređaj vrijedi jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupovine. Uređaj je pažljivo proizveden i prije isporuke brižljivo kontroliran. Molimo sačuvajte blagajnički račun kao dokaz o kupnji. Molimo vas, da se u slučaju garancije telefonski povežete sa svojom servisnom ispostavom. Samo na taj način vaša roba može biti besplatno uručena.
Garancija vrijedi samo za greške u materijalu i izradi, a ne za potrošne dijelove ili za oštećenja lomljivih dijelova, na primjer prekidača ili baterija. Proizvod je namjenjen isključivo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu.
U slučaju nestručnog rukovanja, rukovanja protivnog namjeni uređaja, primjene sile i zahvata, koji nisu izvršeni od strane našeg ovlaštenog servisnog predstavništva, važenje jamstva prestaje. Vaša zakonska prava ovim jamstvom ostaju netaknuta.

(HR) **Ovlašteni servis: Microtec sistemi d.o.o.**
Koprivnička 27 a
10000 Zagreb
Tel.: 01/3692-008
email: support.hr@kompernass.com

Proizvođač:
KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM, Njemačka

Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
p.p. 61
10020 Novi Zagreb

INHALTSVERZEICHNIS SEITE

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

DAMPFBÜRSTE KH 1270

Sicherheitshinweise

⚠ *Verletzungsgefahr!*

- Fassen Sie das Gerät nur am Griff an, wenn es heiß ist.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Gerät zunächst abkühlen und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Bügeln Sie nie Kleidungsstücke direkt am Körper!
- Richten Sie den Dampfstrahl nie gegen andere Personen oder Tiere.
- Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist, oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

⚠ *Brandgefahr!*

- Lassen Sie das mit der Netzsteckdose verbundene Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Verstauen Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand.
- Legen Sie das Gerät nur mit ausgeklapptem Ständer auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund. Das Gerät muss stabil stehen, wenn es abgestellt wird.
- Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Textilien andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.

⚠ *Gefahr durch elektrischen Schlag!*

- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instandsetzen, oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Wasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Fassen Sie das Kabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

- Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

⚠ *Achtung!*

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ⊠), dürfen Sie das Kleidungsstück nicht mit der Dampfbürste behandeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Sie dürfen ausschließlich Leitungswasser (oder destilliertes Wasser mit Leitungswasser gemischt) in den Wassertank einfüllen. Andernfalls beschädigen Sie das Gerät.
- Sie dürfen das Gerät nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Dampfbürste ist ausschließlich zum Glätten und Entfernen von Knitterfalten, Fusseln und Haaren auf Heimtextilien bestimmt. Sie dürfen sie nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Technische Daten

Nennspannung:	220-240 V~ 50 Hz
Leistung:	1000 W

Lieferumfang

Dampfbürste KH 1270
Bürstenaufsatz
Messbecher
Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

❶ Wassertank
❷ Einfüllöffnung
❸ Temperaturregler
❹ Entriegelung für den Wassertank
❺ Aufheizkontrollleuchte
❻ Aufhängeöse
❼ Netzkabel mit Netzstecker
❽ Dampfstoßtaste
❾ Ständer
❿ Bügelsohle
⓫ Entriegelung für den Bürstenaufsatz
⓬ Bürstenaufsatz
⓭ Fusselbürste
⓮ Kleiderbürste
⓯ Messbecher

Vor dem ersten Gebrauch

- Entnehmen Sie die Dampfbürste aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle evtl. Aufkleber und Folienteile von der Dampfbürste.

⚠ *Achtung!*

Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.

- Drücken Sie die Entriegelung für den Bürstenaufsatz ⓫ nach unten und ziehen Sie den Bürstenaufsatz ⓬ nach vorne von der Bügelsohle ❿ ab.

- Stecken Sie den Netzstecker ❼ in eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose.
- Halten Sie die Dampfbürste waagerecht.
- Stellen Sie den Temperaturregler ❸ auf die Position „MAX“.
- Heizen Sie die Dampfbürste einige Minuten auf der höchsten Stufe auf.
- Bügeln Sie dann ein nicht mehr benötigtes Stück Stoff, um eventuelle Unreinheiten von der Bügelsohle ❿ zu beseitigen.

ⓘ *Hinweis:*

Beim erstmaligen Aufheizen des Gerätes kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und völlig ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

Bedienen

ⓘ *Hinweise*

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ⊠), dürfen Sie das Kleidungsstück nicht mit der Dampfbürste behandeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Behandeln Sie kein Leder, Samt, imprägnierte Möbel oder dampfempfindliche Stoffe. Sie könnten die Textilie/das Möbelstück anderenfalls beschädigen.

Wasser einfüllen

⚠ *Achtung!*

Füllen Sie niemals chemische Substanzen, Reinigungsmittel oder andere Flüssigkeiten außer Leitungswasser (oder destilliertes Wasser mit Leitungswasser gemischt) in den Wassertank ❶. Verwenden Sie kein chemisch entkalktes Wasser. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können die Düsen für die Dampfstoß-Funktion vorzeitig verkalken.

Zur Verlängerung der optimalen Dampfstoß-Funktion mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der Tabelle.

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich/weich	0
mittel	1 : 1
hart	2 : 1
sehr hart	3 : 1

Die Wasserhärte können Sie beim örtlichem Wasserwerk erfragen.

⚠ *Achtung!*

Ziehen Sie vor dem Befüllen immer den Netzstecker ❼ aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

- Nehmen Sie den Wassertank ❶ ab, indem Sie die Entriegelung ❹ für den Wassertank ❶ nach hinten schieben, bis sich der Wassertank ❶ abheben lässt. Umfassen Sie den Wassertank ❶ mit Daumen und Zeigefinger an den schraffierten Markierungen, um ihn abzuheben.
- Öffnen Sie die Einfüllöffnung ❷ am Wassertank ❶.
- Füllen Sie mit dem Messbecher ⓯ Leitungswasser bis höchstens zur „Max“-Markierung in den Wassertank ❶.

- Verschließen Sie die Einfüllöffnung ❷ am Wassertank ❶. Achten Sie darauf, dass die Nase an der Einfüllöffnung ❷ in die Kerbe am Deckel greift. Nur so ist der Wassertank ❶ richtig verschlossen.
- Setzen Sie den Wassertank ❶ wieder auf das Gerät. Der Wassertank ❶ muss hörbar an der Entriegelung für den Wassertank ❹ einrasten.

Bürstenaufsatz aufsetzen/abnehmen

⚠ *Achtung!*

Nehmen Sie niemals den Bürstenaufsatz ⓬ ab und stecken Sie ihn niemals an das Gerät, wenn das Gerät aufgeheizt ist. Verbrennungsgefahr!

- Um die Dampf- und Bürstenfunktion zu nutzen, setzen Sie bitte den Bürstenaufsatz ⓬ auf die Dampfbürste.
- Schieben Sie hierzu den Bürstenaufsatz ⓬ entlang der Führung bis zum Anschlag auf das Gerät. Die Entriegelung des Bürstenaufsatzes ⓫ muss hörbar einrasten.
- Um die Bügelfunktion zu nutzen, entfernen Sie bitte den Bürstenaufsatz ⓬ von der Dampfbürste.
- Drücken Sie hierzu die Entriegelung ⓫ nach unten und ziehen den Bürstenaufsatz ⓬ gleichzeitig nach vorne ab.

Dampfbürstenfunktion

- Stecken Sie den Bürstenaufsatz ⓬ auf das Gerät. Dieser muss hörbar an der Entriegelung für den Bürstenaufsatz ⓫ einrasten.
- Stecken Sie den Netzstecker ❼ in eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose.
- Stellen Sie den Temperaturregler ❸ auf • • • . Die Aufheizkontrollleuchte ❺ leuchtet. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Aufheizkontrollleuchte ❺.

ⓘ *Hinweis:*

Stellen Sie für die Dampfstoßfunktion den Temperaturregler ❸ immer auf • • • . Auf niedrigeren Stufen ist die Temperatur nicht ausreichend, um einen Dampfstoß zu erzeugen.

- Durch Drücken der Dampfstoßtaste ❽, können Sie nun einen Dampfstoß erzeugen.

Das Gerät ist betriebsbereit.

⚠ *Achtung!*

Die Dampfbürste kann bei allen Kleidungsstücken angewendet werden. Vorsicht ist geboten bei hitzeempfindlichen Stoffen wie synthetischen Materialien, Polyamid oder Kunstseide. Bei diesen Materialien sollten Sie vorher an einer nicht sichtbaren Stelle (Sauminnenseite) sicher stellen, dass der heiße Dampf das Material nicht beschädigt. Berühren Sie diese Materialien nicht direkt mit der heißen Bügelsohle ❿. Wenden Sie nur den Dampfstoß an.

Kleiderpflege

- Hängen Sie das verknitterte Wäschestück auf einen Kleiderbügel.
- Ziehen Sie mit einer Hand das Wäschestück flach, bedampfen Sie es von oben nach unten. Die Kombination von Dampf und Kleiderbürste entfernt sanft alle Falten.
- Üben Sie leichten Druck mit der Kleiderbürste aus und bewegen Sie das Gerät von oben nach unten über das Wäschestück. Sie können dabei die Dampfstoßtaste ❽ in kurzen Abständen drücken.

ⓘ *Hinweis:*

Drücken Sie die Dampfstoßtaste ❽ nur so oft hintereinander, bis die Aufheizkontrolle ❺ aufleuchtet, oder Wasser aus der Bügelsohle ❿ tropft. Warten Sie, bis die Aufheizkontrolle ❺ erlischt, bevor Sie einen weiteren Dampfstoß tätigen.

- Leuchtet die Aufheizkontrollleuchte ❺ während des Betriebes auf, lösen Sie die Dampfstoßtaste ❽ und warten Sie einige Augenblicke, bis die Aufheizkontrollleuchte ❺ wieder erlischt.

ⓘ *Hinweis:*

Wenn Sie die Dampfstoßtaste ❽ drücken, während die Aufheizkontrollleuchte ❺ leuchtet, entsteht Kondenswasser anstatt Dampf und Wasser tropft aus der Bügelsohle ❿.

- Lassen Sie Kleidungsstücke auf einen Kleiderbügel abkühlen, bevor Sie sie tragen.

Gardinen- und Polsterpflege

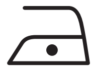
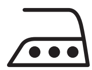
- Falten und Knitter können aus Tuchwaren entfernt werden, indem man sie über eine Stange hängt.
- Folgen Sie einfach den Anweisungen unter dem Punkt “Kleiderpflege”.
- Führen Sie immer erst einen Test an einer nicht sichtbaren Stelle durch.
- Wenn Sie das Gerät waagerecht benutzen, halten Sie es ab und zu senkrecht, um eine maximale Dampfleistung zu erhalten.

Fusselbürste

- Fäden, Fussel und Haare können mit der roten Fusselbürste ⓭ einfach entfernt werden, indem Sie langsam von links nach rechts über die Kleidung bürsten.
- Sie können die Fusselbürste ⓭ reinigen, wenn Sie in die entgegengesetzte Richtung bürsten (von rechts nach links), z.B. über Stoffreste.

Bügelfunktion

- Entfernen Sie den Bürstenaufsatz ⓬ vom Gerät (siehe “Bürstenaufsatz aufsetzen/abnehmen”).
- Schließen Sie das Gerät an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an.
- Stellen Sie den Temperaturregler ❸ nach den internationalen Punktsymbolen (Wäscheetikett) oder nach Gewebeart ein. Die Aufheizkontrollleuchte ❺ leuchtet. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Aufheizkontrollleuchte ❺.

Wäsche-etikett	Gewebe art	Temperatur-regler ❸
	Chemiefaser z.B. Viskose, Polyester	• (niedrige Temperatur)
	Seide, Wolle	• • (mittlere Temperatur)
	Baumwolle, Leinen	• • • (hohe Temperatur)

ⓘ *Hinweis:*

Im Zweifelsfall beginnen Sie mit niedriger Temperatur und steigern Sie dann zur hohen. Bei empfindlichen Stoffen empfehlen wir, an einer nicht sichtbaren Stelle (Sauminnenseite) eine Bügelprobe durchzuführen.

- Leuchtet die Aufheizkontrollleuchte ❺ während des Betriebes auf, lösen Sie die Dampfstoßtaste ❽ und warten Sie einige Augenblicke, bis die Aufheizkontrollleuchte ❺ wieder erlischt.
- Drücken Sie die Dampfstoßtaste ❽ nur so oft hintereinander, bis die Aufheizkontrolle ❺ aufleuchtet, oder Wasser aus der Bügelsohle ❿ tropft. Warten Sie, bis die Aufheizkontrolle ❺ erlischt, bevor Sie einen weiteren Dampfstoß tätigen.

ⓘ *Hinweis:*

Wenn Sie die Dampfstoßtaste ❽ drücken, während die Aufheizkontrollleuchte ❺ leuchtet, entsteht Kondenswasser anstatt Dampf und Wasser tropft aus der Bügelsohle ❿.

Sollte während des Arbeitens das Wasser im Wassertank ❶ leer sein, ziehen Sie den Netzstecker ❼, bevor Sie wieder Wasser einfüllen.

- Wenn Sie das Gerät während des Betriebes kurz ablegen wollen, klappen Sie den Ständer ❾ nach vorne und stellen Sie das Gerät darauf ab. Wenn Sie das Gerät wieder benutzen wollen, klappen Sie den Ständer ❾ wieder nach hinten.

Nach dem Gebrauch der Dampfbürste

- Stellen Sie den Temperaturregler ❸ auf die Position „MIN".
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Netzstecker ❼ aus der Netzsteckdose.
- Gießen Sie verbliebenes Wasser aus dem Wassertank ❶, indem Sie die Einfüllöffnung ❷ des Wassertankes ❶ öffnen, das Gerät umdrehen und leicht schwenken.

Reinigen und Pflegen

⚠ *Verletzungsgefahr!*

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker ❼. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages! Lassen Sie das Gerät abkühlen. Verbrennungsgefahr!

⚠ *Vorsicht!*

Benutzen Sie keine aggresiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.

- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenem Tuch.
- Reinigen Sie die Metallteile mit einem leicht mit Wasser befeuchtetem Tuch und einem milden, nicht scheuerndem Reinigungsmittel.

Entkalken

Sollte die Dampfleistung nach einiger Zeit nachlassen, entkalken Sie die Dampfbürste.

- Benutzen Sie zum Entkalken ein handelsübliches Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis. Gehen Sie nach der Anleitung des Entkalkers vor.

Aufbewahren

⚠ *Achtung!*

Ziehen Sie den Netzstecker ❼ und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen. Brandgefahr!

Bewahren Sie das Gerät an einem trockenem Ort auf. Sie können das Gerät an der Aufhängeöse ❻ aufhängen.

Fehlfunktionen beseitigen

Die Dampfbürste stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus:

Der Vorrat an Wasser in der Dampfbürste ist erschöpft. Füllen Sie den Wassertank ❶ mit Wasser (Siehe „Wasser einfüllen").

Die Dampfbürste erhitzt sich nicht:

Das Gerät ist nicht angeschlossen. Stecken Sie den Netzstecker ❼ in die Netzsteckdose und stellen mit dem Temperaturregler ❸ die gewünschte Temperatur ein.

Die Dampfbürste ist defekt. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

Die Netzsteckdose ist defekt. Probieren Sie eine andere Netzsteckdose aus.

Entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EG.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.
Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.
Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

(DE) **Schraven**
Service- und Dienstleistungs GmbH
Gewerbering 14
47623 Kevelaer, Germany
Tel.: +49 (0) 180 5 008107
(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunknetz)
Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

(AT) **Kompernaß Service Österreich**
Rittenschober KG
Gmundner Strasse 10
A-4816 Gschwandt
Tel.: +43 (0) 7612 6260516
Fax: +43 (0) 7612 626056
e-mail: support.at@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com